Click on your language below

- USER MANUAL
- MANUEL DE L'UTILISATEUR
- BENUTZERHANDBUCH
- HANDLEIDING
- MANUALE D'USO
- MANUAL DEL USUARIO
- MANUAL DO UTIZADOR
- Руководство пользовател
- Εγχειρίδιο χρήσης
- Kullanım Kılavuzu
- Instrukcja obsługi

- دليل المستخدم

THRUSTMASTER®

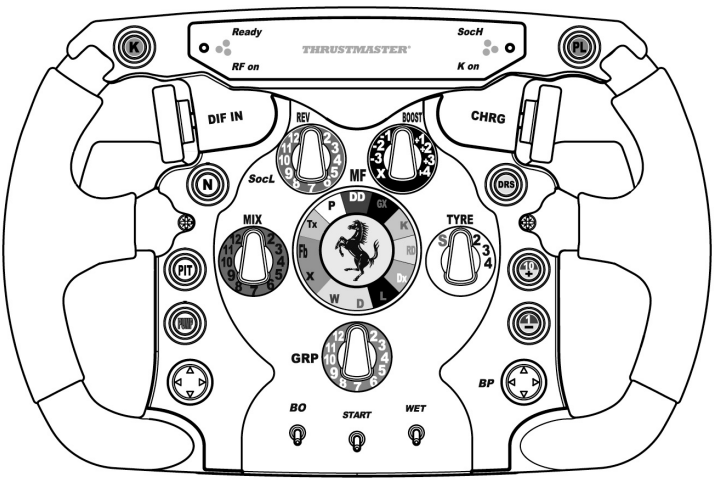
Ferrari F1 Wheel Add-On

Compatible / Kompatibel

PC / PS3®

Ferrari F1 Wheel Add-On

User Manual



Before installing the FERRARI F1 wheel on your T500 RS base, it is essential that you first update your base's firmware with the corresponding version.

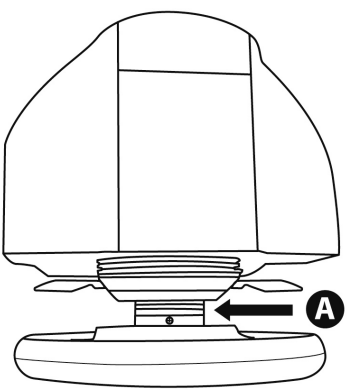
UPDATING THE FIRMWARE FOR YOUR T500 RS BASE

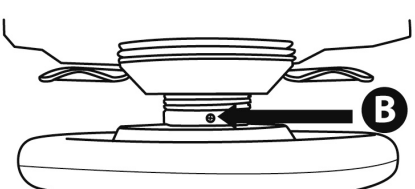
1. Leave the “GT” wheel installed on its base (and do not install the “Ferrari F1” wheel for the time being).
2. On PC, download and install the "software pack" available here: http://ts.thrustmaster.com (under “Online Support – FAQ/PC/Wheels/Ferrari F1 RS” or “PS3/Wheels/Ferrari F1 RS”).
3. Carry out the firmware update (the update procedure is also available in PDF format in the same location on the website, for more information).

The new firmware is compatible with the 2 different T500 RS wheels
= “GT” wheel + “Ferrari F1” wheel

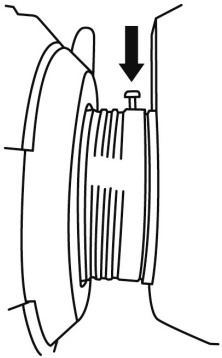
REMOVING THE “GT” WHEEL FROM ITS BASE

1. Unplug the base's USB cable before carrying out this procedure.
2. Turn the “GT” wheel 180° (viewed from the front, the GT logo should be upside down), in order to access the “small attachment screw ***(B)***” located on the ring of the “Thrustmaster Quick Release ***(A)***”.



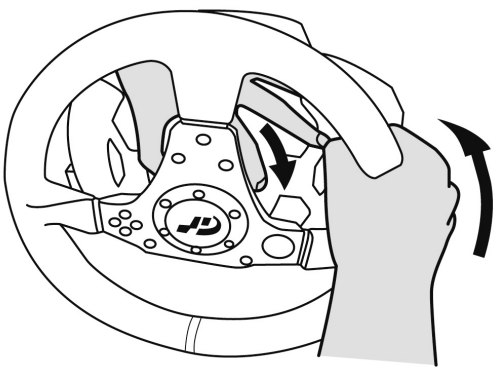


3. Using a large cross-head screwdriver, carefully start to unscrew the "small attachment screw ***(B)***" (counterclockwise).

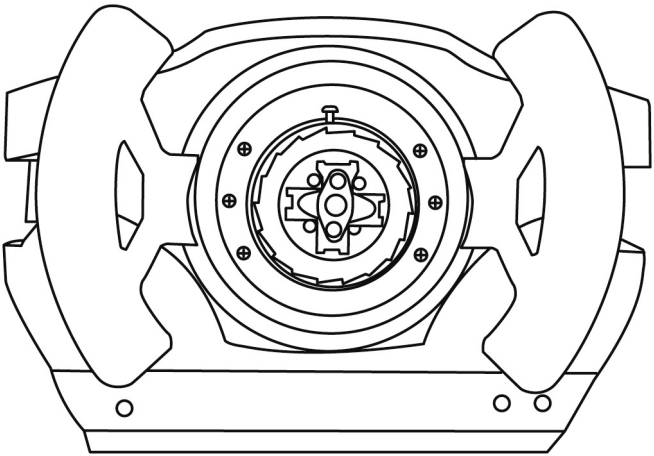


Three turns are enough = Do not completely unscrew this screw.

4. Position your left hand around the ring of the "Thrustmaster Quick Release ***(A)***", and your right hand on the wheel. To untighten the wheel: turn the ring clockwise, and simultaneously turn the wheel counterclockwise (you can force a bit, if necessary).

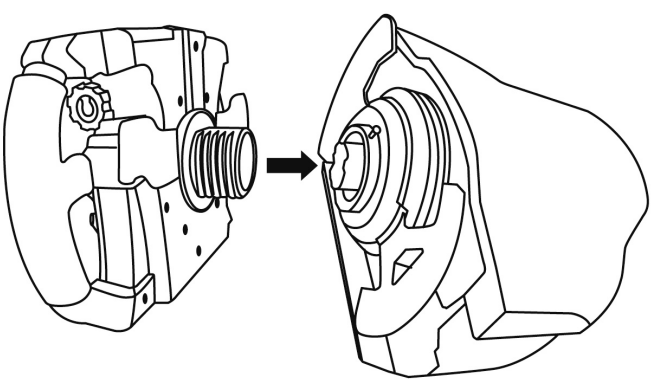


5. When you're done, simply remove the wheel from its base.



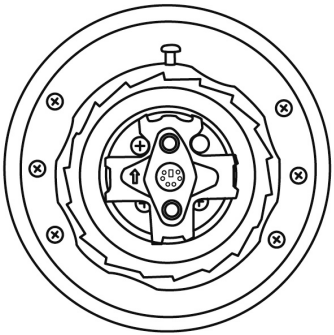
INSTALLING THE “FERRARI F1” WHEEL ON THE BASE

Carry out the procedure in reverse to install the “Ferrari F1” wheel:

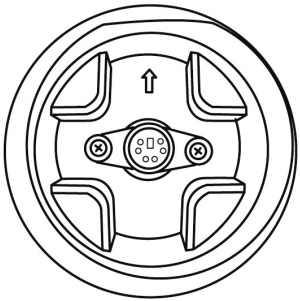


During this procedure, take care to respect the positions of the connectors, using the arrows to guide you:

Connector on the Base
(Arrow pointing upward)



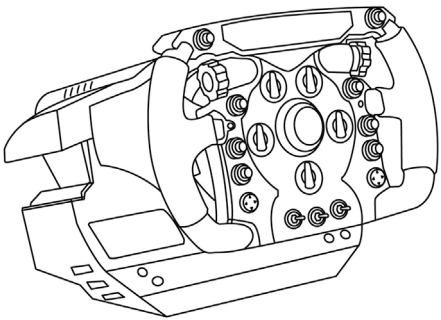
Connector on the Wheel
(Arrow pointing upward)



Once the connectors are positioned in place, simply turn the "Thrustmaster Quick Release ***(A)***" ring (counterclockwise), while holding the wheel in place.
Strongly tighten the ring (as far as it will go) by holding the ring in place, and turning the wheel (clockwise).

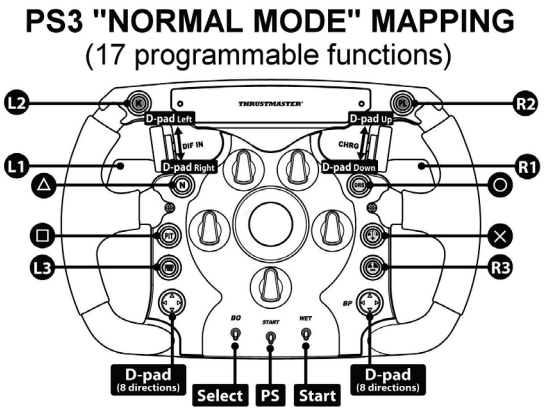
Be sure not to force when re-tightening the "small attachment screw *(B)*" (using a cross-head screwdriver) = stop when you feel some resistance.

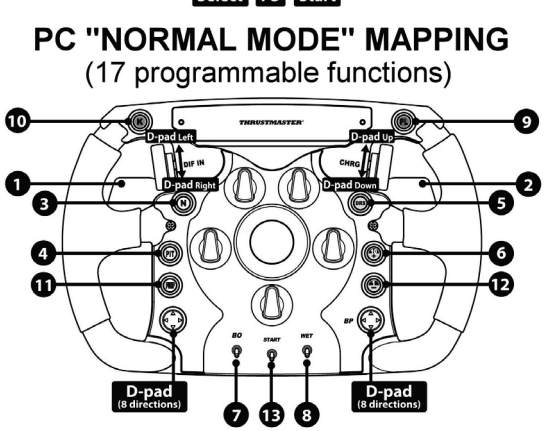
You are now ready to play!



PS3 / PC “NORMAL MODE” MAPPING

On PlayStation®3 and on PC, the “Ferrari F1” wheel is recognized as a “T500 RS” wheel.
This is “Normal Mode”, with 13 action buttons in total + D-Pad (here the D-Pads, paddle shifters and L3/R3 buttons are combined).

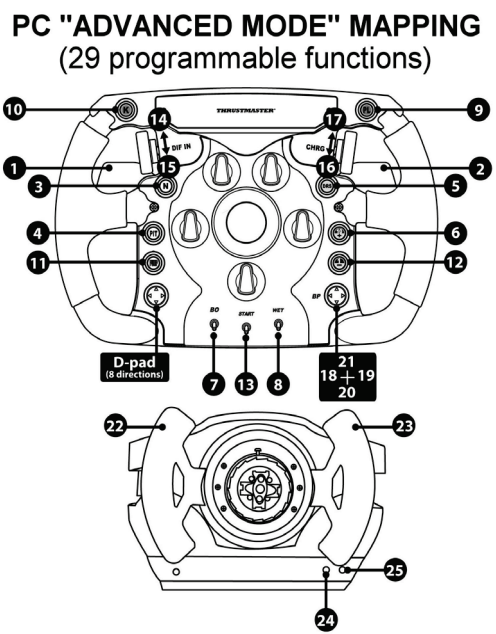




Notes: The 2 encoder wheels (= 2 Rotary Encoders) emulate the 4 main D-Pad directions. They can therefore be used to directly change your car's settings while you're racing (motors, tires, wing, etc.). To use them, if necessary, go to your game's "Controls" options and configure them accordingly.

PC “ADVANCED MODE” MAPPING

On PC (only), your wheel can be configured to “Advanced Mode”, with 25 action buttons in total + 1 D-Pad (here the Rotary Encoders, D-Pads, paddle shifters and L3/R3 buttons are separate).
To do so: in the T500 RS Control Panel, select the “Advanced Mode” option.



TROUBLESHOOTING AND TIPS

* My wheel doesn't function correctly:
- Switch off your computer or console, disconnect all of your wheel’s cables, then reconnect the cables and restart your game.
- Please refer to your game's user manual or online help for more information.
- Verify your wheel's firmware version (displayed on PC in the T500 RS Control Panel, once the software package has been installed).
- Verify that your “Ferrari F1” wheel has been properly installed on the T500 RS base.

* A variety of help topics and tips (not included in this manual) are available on the http://ts.thrustmaster.com website, under **Technical Support**.

TECHNICAL SUPPORT

If you encounter a problem with your product, please go to http://ts.thrustmaster.com and click **Technical Support**. From there you will be able to access various utilities (Frequently Asked Questions (FAQ), the latest versions of drivers and software) that may help to resolve your problem. If the problem persists, you can contact the Thrustmaster products technical support service ("Technical Support"):

By email:

In order to take advantage of technical support by email, you must first register online. The information you provide will help the agents to resolve your problem more quickly. Click **Registration** on the left-hand side of the Technical Support page and follow the on-screen instructions. If you have already registered, fill in the **Username** and **Password** fields and then click **Login**.

By telephone (if you do not have Internet access):

United Kingdom	**08450800942** Charged at local rate	Monday to Saturday from 8 a.m. to 7 p.m.
United States	**1-866-889-5036** Free	Monday to Friday from 9 a.m. to 8 p.m. Saturday from 8 a.m. to 2 p.m. *(Eastern Standard Time)* Monday to Friday from 6 a.m. to 5 p.m. Saturday from 5 a.m. to 11 a.m. *(Pacific Standard Time)*
Canada	**1-866-889-2181** Free	Monday to Friday from 9 a.m. to 8 p.m. Saturday from 8 a.m. to 2 p.m. *(Eastern Standard Time)* Monday to Friday from 6 a.m. to 5 p.m. Saturday from 5 a.m. to 11 a.m. *(Pacific Standard Time)*
Denmark	**80887690** Free	Monday to Saturday from 9 a.m. to 8 p.m. *(English)*
Sweden	**0200884567** Free	Monday to Saturday from 9 a.m. to 8 p.m. *(English)*
Finland	**0800 913060** Free	Monday to Saturday from 10 a.m. to 9 p.m. *(English)*

Hours of operation and telephone numbers are subject to change. Please visit http://ts.thrustmaster.com for the most up-to-date Technical Support contact information.

WARRANTY INFORMATION

Worldwide, Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") warrants to the consumer that this Thrustmaster product will be free from material defects and manufacturing flaws for a period of two (2) years from the original date of purchase. Should the product appear to be defective during the warranty period, immediately contact Technical Support, who will indicate the procedure to follow. If the defect is confirmed, the product must be returned to its place of purchase (or any other location indicated by Technical Support).

Within the context of this warranty, the consumer's defective product will, at Technical Support's option, be either repaired or replaced. Where authorized by applicable law, the full liability of Guillemot and its subsidiaries (including for indirect damages) is limited to the repair or replacement of the Thrustmaster product. The consumer's legal rights with respect to legislation applicable to the sale of consumer goods are not affected by this warranty.

This warranty shall not apply: (1) if the product has been modified, opened, altered, or has suffered damage as a result of inappropriate or abusive use, negligence, an accident, normal wear, or any other cause not related to a material defect or manufacturing flaw; (2) in the event of failure to comply with the instructions provided by Technical Support; (3) to software not published by Guillemot, said software being subject to a specific warranty provided by its publisher.

Additional warranty provisions

In the United States of America and in Canada, this warranty is limited to the product's internal mechanism and external housing. Any applicable implied warranties, including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are hereby limited to two (2) years from the date of purchase and are subject to the conditions set forth in this limited warranty. In no event shall Guillemot Corporation S.A. or its affiliates be liable for consequential or incidental damage resulting from the breach of any express or implied warranties. Some States/Provinces do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or exclusion or limitation of incidental/consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other legal rights which vary from State to State or Province to Province.

COPYRIGHT

© 2011 Guillemot Corporation S.A. All rights reserved. Thrustmaster® is a registered trademark of Guillemot Corporation S.A. PlayStation® is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc. Microsoft® Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. All other trademarks and brand names are hereby acknowledged and are property of their respective owners. Illustrations not binding. Contents, designs and specifications are subject to change without notice and may vary from one country to another. Made in China.

ENVIRONMENTAL PROTECTION RECOMMENDATION

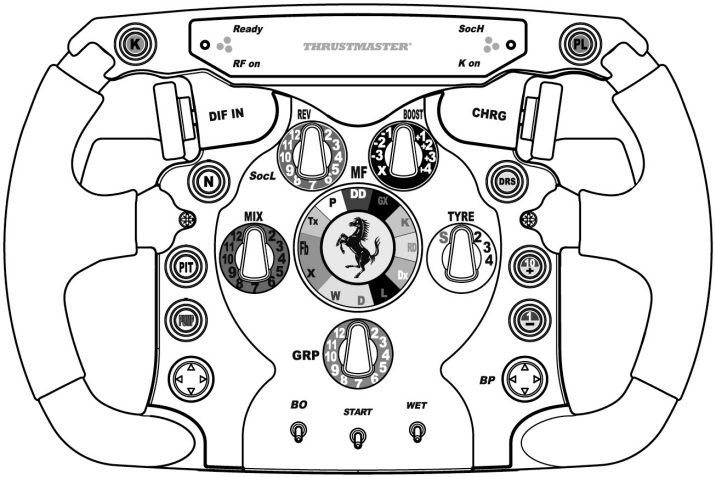
At the end of its working life, this product should not be disposed of with standard household waste, but rather dropped off at a collection point for the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) for recycling.
This is confirmed by the symbol found on the product, user manual or packaging.
Depending on their characteristics, the materials may be recycled. Through recycling and other forms of processing Waste Electrical and Electronic Equipment, you can make a significant contribution towards helping to protect the environment.

Please contact your local authorities for information on the collection point nearest you.

Reference: 5075917
www.thrustmaster.com

Ferrari F1 Wheel Add-On

Manuel de l'utilisateur



Avant d'installer la roue FERRARI F1 sur votre base T500 RS, il est indispensable de mettre à jour le firmware avec la dernière version.

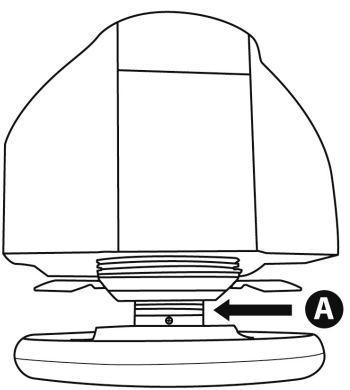
MISE À JOUR DU FIRMWARE DE VOTRE BASE T500 RS

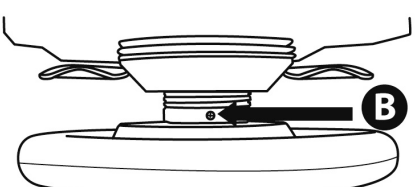
1. Gardez la roue GT installée sur sa base (n'installez pas pour l'instant la roue Ferrari F1).
2. Sur PC, téléchargez et installez le « Package Logiciel » disponible ici : http://ts.thrustmaster.com (dans « Support en ligne – FAQ / PC / Volant / Ferrari F1 RS » ou « PS3 / Volant / Ferrari F1 RS »).
3. Effectuez la mise à jour du firmware (pour plus d'informations, une procédure de mise à jour est également disponible au format PDF à la même adresse).

Le nouveau firmware est compatible avec les 2 roues du T500 RS
= roue « GT » + roue « Ferrari F1 »

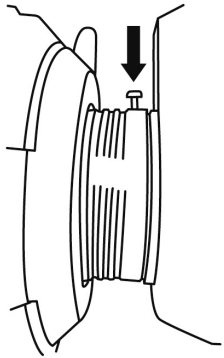
DESINSTALLER LA ROUE « GT » DE SA BASE

1. Débranchez le câble USB de la base avant d'effectuer cette opération.
2. Tournez la roue GT de 180° (vu de face, le Logo GT doit être à l'envers) afin d'accéder à la « petite vis de fixation ***(B)*** » située sur la bague du « Thrustmaster Quick Release ***(A)*** ».



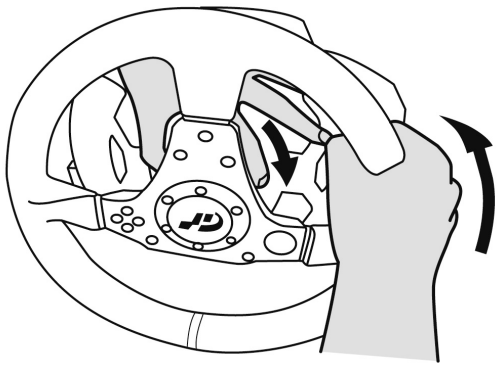


3. A l'aide d'un gros tournevis cruciforme, dévissez la « petite vis de fixation (***B)*** » dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

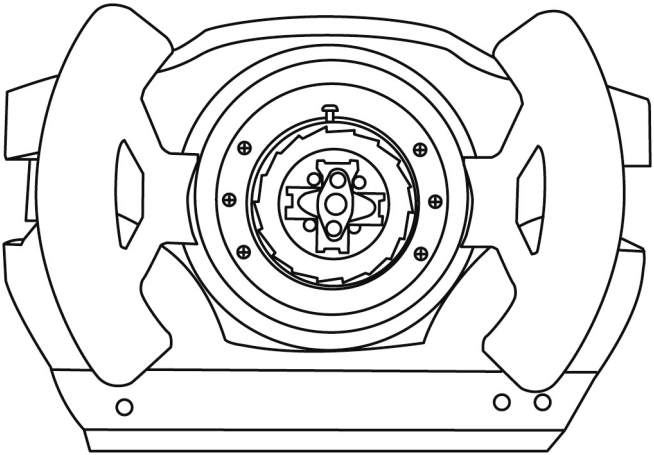


Trois tours suffisent = ne dévissez pas complètement cette vis.

4. Positionnez votre main gauche autour de la bague du « Thrustmaster Quick Release ***(A)*** » et votre main droite sur la roue. Pour dévisser la roue : tournez simultanément la bague dans le sens des aiguilles d'une montre et la roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (forcez si nécessaire).

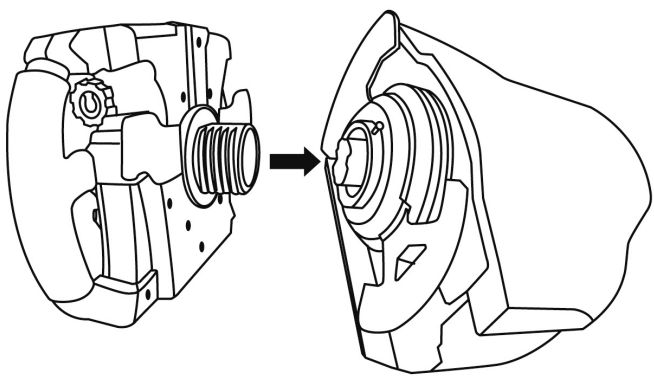


5. Retirez ensuite tout simplement la roue de sa base.



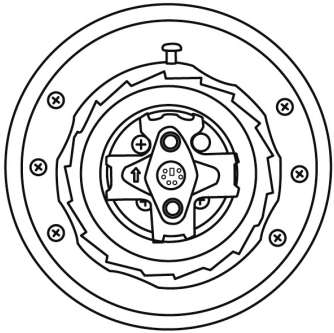
INSTALLER LA ROUE « FERRARI F1 » SUR SA BASE

Effectuez l'opération inverse pour installer la roue « Ferrari F1 » :

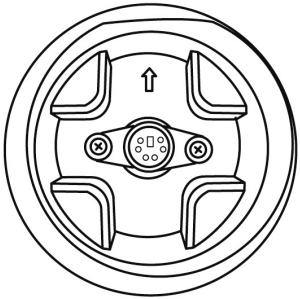


Lors de cette opération, prenez soin de bien respecter la position des connecteurs en vous aidant des flèches :

Connecteur de la base
(Flèche vers le haut)



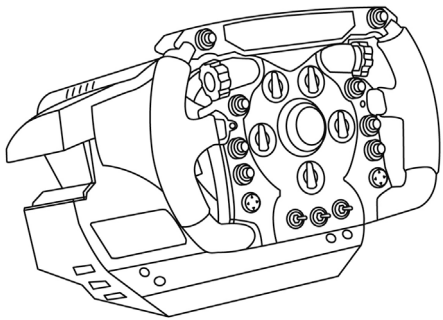
Connecteur de la roue
(Flèche vers le haut)



Une fois les connecteurs mis en place, il vous suffit de tourner la bague du « Thrustmaster Quick Release ***(A)*** » dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en maintenant la roue fixe.
Puis serrez fortement (et au maximum) la bague en la maintenant fixe et en tournant le volant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Ne pas forcer lorsque vous revissez (à l'aide d'un tournevis cruciforme) la « petite vis de fixation *(B)* » = arrêtez de visser dès que sentez une résistance.

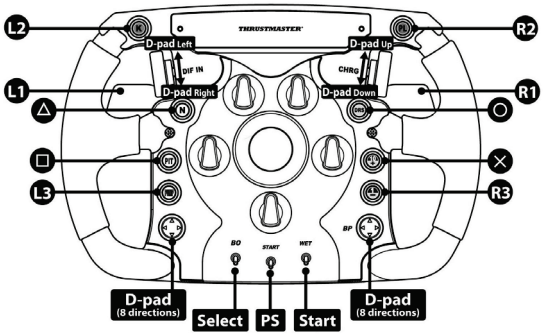
Vous êtes maintenant prêt à jouer !



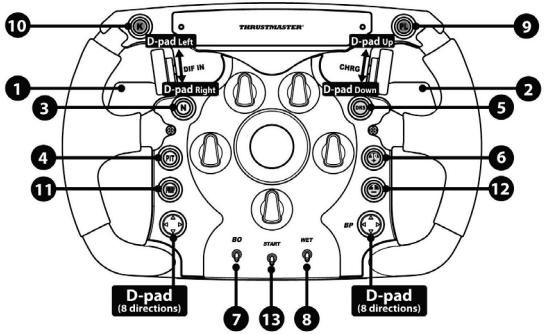
MAPPING PS3 / PC « MODE NORMAL »

Sur PlayStation®3 et sur PC le volant “Ferrari F1” est reconnu comme un volant “T500 RS”.
Il s’agit du mode « Normal » avec 13 boutons d’action au total + D-Pad (ici les D-Pad, palettes de vitesse et boutons L3/R3 sont combinés).

PS3 "NORMAL MODE" MAPPING
(17 programmable functions)



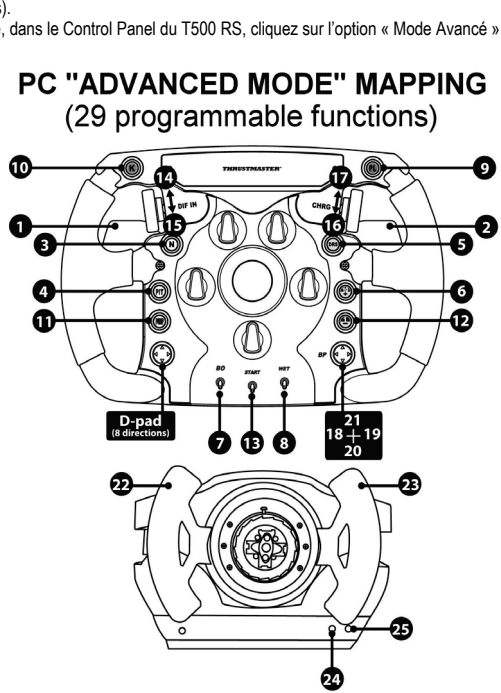
PC "NORMAL MODE" MAPPING
(17 programmable functions)



Remarques : Les 2 molettes encodeurs (= 2 Rotary Encoders) émulent les 4 directions principales du D-pad. Elles pourront être ainsi utilisées pour modifier directement en course les réglages de votre voiture (moteurs, pneus, aileron, etc…). Pour les utiliser, si nécessaire, accédez aux options « contrôles » de votre jeu en les modifiant.

MAPPING PC « MODE AVANCÉ »

Sur PC (uniquement), votre volant peut être configuré en mode « Avancé » avec 25 boutons d'action au total + 1 D-Pad (ici les Rotary Encoders, D-Pad, palettes de vitesses et boutons L3/R3 sont séparés).
Pour ce faire, dans le Control Panel du T500 RS, cliquez sur l'option « Mode Avancé ».



DEPANNAGE ET ASTUCES

* Mon volant ne fonctionne pas correctement :
- Eteignez votre ordinateur ou votre console, débranchez tous les câbles de votre volant, rebranchez-les et relancez votre jeu.
- Reportez-vous au manuel de l'utilisateur ou à l'aide en ligne de votre jeu pour plus d'informations.
- Vérifiez la version de firmware de votre volant (qui apparaît, sur PC, dans le Control Panel du T500 RS une fois le package logiciel installé).
- Vérifiez la bonne installation de votre roue Ferrari F1 sur la base du T500 RS.

* Aides et astuces diverses (non notifiées dans ce manuel) disponibles sur le site http://ts.thrustmaster.com dans la catégorie **Support Technique**.

SUPPORT TECHNIQUE

Si vous rencontrez un problème avec votre produit, rendez-vous sur le site http://ts.thrustmaster.com et cliquez sur **Support Technique**. Vous aurez alors accès à différents services (Foire Aux Questions (FAQ), dernières versions des pilotes et logiciels) susceptibles de résoudre votre problème. Si le problème persiste, vous pouvez contacter le support technique des produits Thrustmaster (« Support Technique ») :

Par e-mail :

Pour bénéficier du support technique par e-mail, vous devez d'abord vous enregistrer en ligne. Les informations fournies vont permettre aux techniciens de résoudre plus rapidement votre problème. Cliquez sur **Enregistrement** à gauche de la page Support technique et suivez les instructions à l'écran. Si vous êtes déjà enregistré, renseignez les champs **Nom d'utilisateur** et **Mot de passe** puis cliquez sur **Connexion**.

Par téléphone (si vous n'avez pas d'accès Internet) :

Canada	**1-866-889-2181** Gratuit	Du lundi au samedi de 7h à 14h *(Heure de l'Est)* Du lundi au samedi de 4h à 11h *(Heure du Pacifique)*
France	**02 99 93 21 33** Numéro fixe France Telecom non surtaxé. Tarif selon opérateur	Du lundi au samedi de 9h à 20h
Suisse	**0842 000 022** Tarif d'une communication locale	Du lundi au samedi de 9h à 20h
Belgique	**078 16 60 56** Tarif d'une communication nationale	Du lundi au samedi de 9h à 20h
Luxembourg	**80028612** Gratuit	Du lundi au samedi de 9h à 20h

Horaires et numéros de téléphone susceptibles de changer. Veuillez consulter http://ts.thrustmaster.com pour obtenir une liste à jour.

INFORMATIONS RELATIVES A LA GARANTIE

Dans le monde entier, Guillemot Corporation S.A. (« Guillemot ») garantit au consommateur que le présent produit Thrustmaster est exempt de défauts matériels et de vices de fabrication, et ce, pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat d'origine. Si, au cours de la période de garantie, le produit semble défectueux, contactez immédiatement le Support Technique qui vous indiquera la procédure à suivre. Si le défaut est confirmé, le produit devra être retourné à son lieu d'achat (ou tout autre lieu indiqué par le Support Technique).

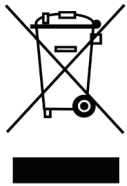
Dans le cadre de la garantie, le consommateur bénéficiera, au choix du Support Technique, du remplacement ou de la réparation du produit défectueux. Lorsque la loi applicable l'autorise, toute responsabilité de Guillemot et ses filiales (y compris pour les dommages indirects) se limite à la réparation ou au remplacement du produit Thrustmaster. Les droits légaux du consommateur au titre de la législation applicable à la vente de biens de consommation ne sont pas affectés par la présente garantie.

Cette garantie ne s'appliquera pas : (1) si le produit a été modifié, ouvert, altéré, ou a subi des dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou abusive, d'une négligence, d'un accident, de l'usure normale, ou de toute autre cause non liée à un défaut matériel ou à un vice de fabrication ; (2) en cas de non-respect des instructions du Support Technique ; (3) aux logiciels non-édités par Guillemot, lesdits logiciels faisant l'objet d'une garantie spécifique accordée par leurs éditeurs.

Stipulations additionnelles à la garantie
Aux États-Unis d'Amérique et au Canada, cette garantie est limitée au mécanisme interne et au boîtier externe du produit. Toute garantie implicite applicable, incluant les garanties de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier, est limitée à deux (2) ans à compter de la date d'achat et soumise aux conditions de la présente garantie limitée. En aucun cas, Guillemot Corporation S.A. ou ses sociétés affiliées ne sauraient être tenues responsables envers qui que ce soit de tous dommages indirects ou dommages accessoires résultant du non-respect des garanties expresses ou implicites. Certains États/Provinces n'autorisent pas la limitation sur la durée d'une garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour les dommages indirects ou accessoires, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous être applicables. Cette garantie vous confère des droits spécifiques ; vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui peuvent différer d'un État/Province à l'autre.

COPYRIGHT
© 2011 Guillemot Corporation S.A. Tous droits réservés. Thrustmaster® est une marque déposée de Guillemot Corporation S.A. PlayStation® est une marque déposée de Sony Computer Entertainment Inc. Microsoft® Windows® est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Toutes les autres marques déposées et noms commerciaux sont reconnus par les présentes et sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Illustrations non contractuelles. Le contenu, la conception et les spécifications sont susceptibles de changer sans préavis et de varier selon les pays. Fabriqué en Chine.

RECOMMANDATION RELATIVE A LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

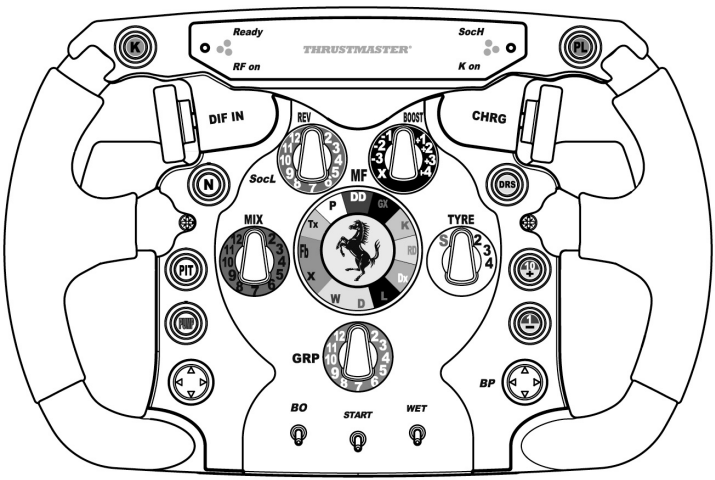


En fin de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux mais déposé à un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques en vue de son recyclage.
Ceci est confirmé par le symbole figurant sur le produit, le manuel utilisateur ou l'emballage.
En fonction de leurs caractéristiques, les matériaux peuvent être recyclés. Par le recyclage et par les autres formes de valorisation des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuez de manière significative à la protection de l'environnement.
Veuillez consulter les autorités locales qui vous indiqueront le point de collecte concerné.

Référence : 5075917
www.thrustmaster.com

Ferrari F1 Wheel Add-On

Benutzerhandbuch



Bevor Sie das FERRARI F1 Lenkrad auf Ihre T500 RS Basis montieren, ist es zwingend erforderlich, dass Sie zuerst die Firmware Ihrer Basis mit der entsprechenden Version aktualisieren.

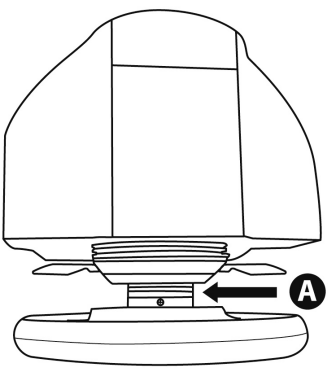
AKTUALISIEREN DER FIRMWARE FÜR IHRE T500 RS BASIS

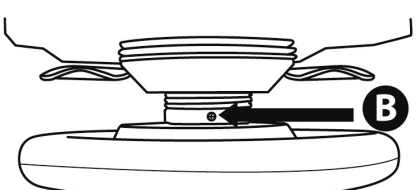
1. Belassen Sie den “GT” Lenker auf der Basis montiert (und montieren das “Ferrari F1” Lenkrad auf keinen Fall vorher).
2. Auf dem PC laden Sie das "Softwarepaket" herunter und installieren dieses – erhältlich hier: http://ts.thrustmaster.com (unter “Online-Support – FAQ/PC/Wheels/Ferrari F1 RS” oder “PS3/Wheels/Ferrari F1 RS”).
3. Führen Sie die Firmwareaktualisierung aus (für mehr Information ist die Aktualisierungsprozedur am gleichen Ort der Webseite im PDF-Format verfügbar).

Die neue Firmware ist kompatibel mit den beiden verschiedenen T500 RS Lenkradkränzen
= “GT” Lenkrad + “Ferrari F1” Lenkrad

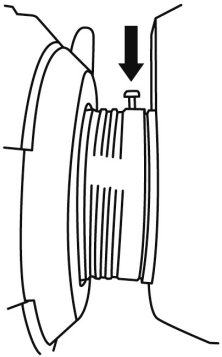
DEMONTAGE DES “GT” LENKRADS VON DESSEN BASIS

1. Bevor Sie den Vorgang durchführen, ziehen Sie bitte das USB-Kabel der Basis aus dem Anschluß.
2. Kippen Sie das gesamte „GT” Lenkrad um 180° (von vorne gesehen, das GT-Logo sollte auf dem Kopf stehen), um die “kleine Befestigungsschraube ***(B)***” am Ring des “Thrustmaster Quick Release ***(A)***” zu erreichen.



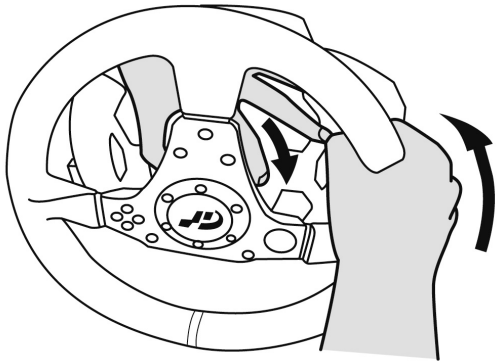


3. Nutzen Sie passend großen Kreuzschlitz-Schraubendreher und beginnen die „kleine Befestigungsschraube ***(B)***" entgegen dem Uhrzeigersinn zu lösen.

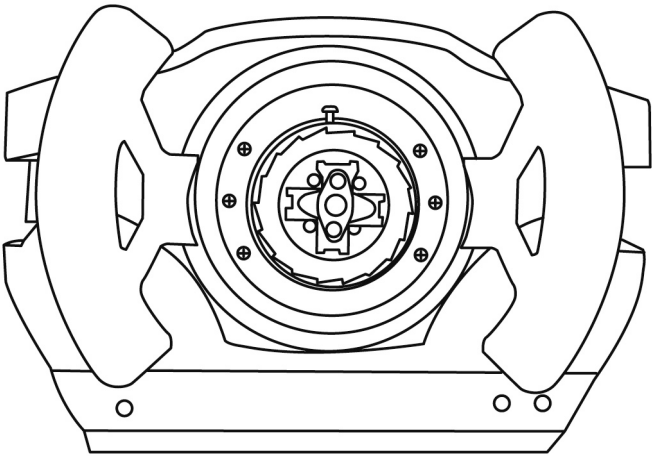


Drei Umdrehungen reichen aus. Drehen Sie die Schraube nicht vollständig heraus.

4. Legen Sie Ihre linke Hand um den Ring des "Thrustmaster Quick Release ***(A)***" und Ihre rechte Hand auf das Lenkrad. Um das Lenkrad zu lösen: Drehen Sie den Ring im Uhrzeigersinn und drehen gleichzeitig das Lenkrad entgegen dem Uhrzeigersinn (auch kräftig, wenn nötig).

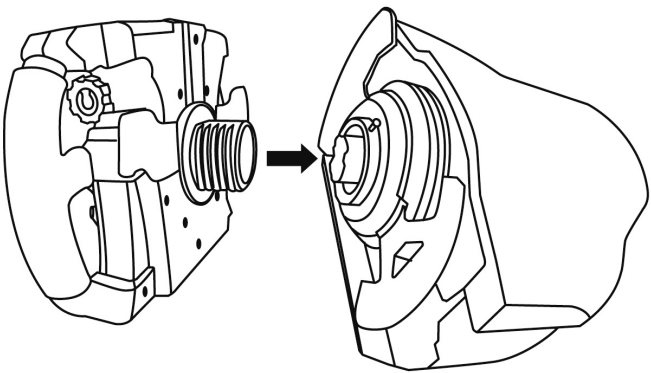


5. Wen dies ausgeführt wurde, entfernen Sie den Lenker einfach von dessen Basis.



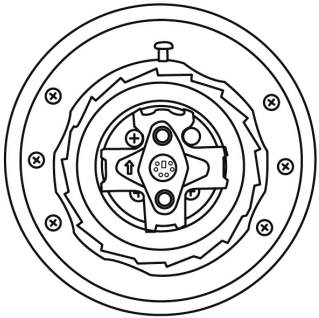
MONTAGE DES “FERRARI F1” LENKRADES AUF DER BASIS

Führen Sie die Prozedur in umgekehrter Reihenfolge aus, um das “Ferrari F1” Lenkrad zu montieren:

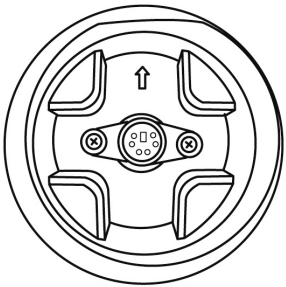


Während der Montage beachten Sie bitte die Positionen der Anschlüsse, indem Sie die Richtungspfeile beachten:

Anschluß an der Basis
(Pfeil zeigt nach oben)



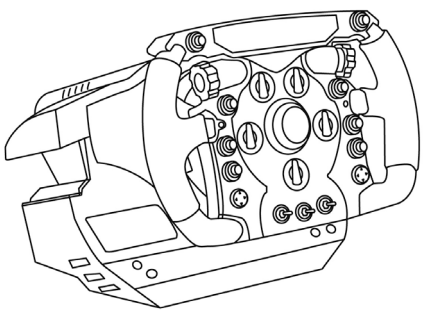
Anschluß am Lenkrad
(Pfeil zeigt nach oben)



Sind die Anschlüsse in Position, drehen Sie einfach den "Thrustmaster Quick Release ***(A)***" Ring entgegen dem Uhrzeigersinn während Sie das Lenkrad festhalten.
Ziehen Sie den Ring fest an (so fest wie möglich) indem Sie den Ring festhalten und das Lenkrad im Uhrzeigersinn drehen.

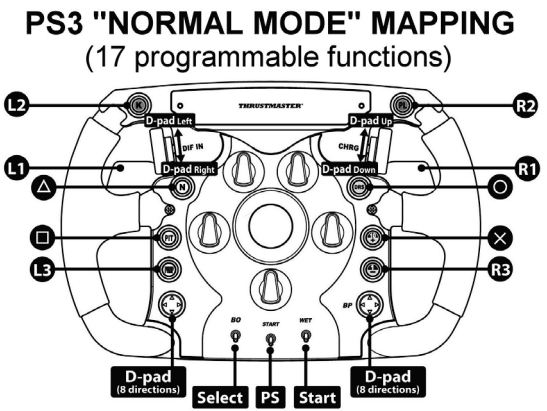
Ziehen Sie die „kleine Befestigungsschraube *(B)*" beim Einschrauben nicht zu fest an (nutzen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher) = stoppen Sie, wenn Sie einen Widerstand fühlen.

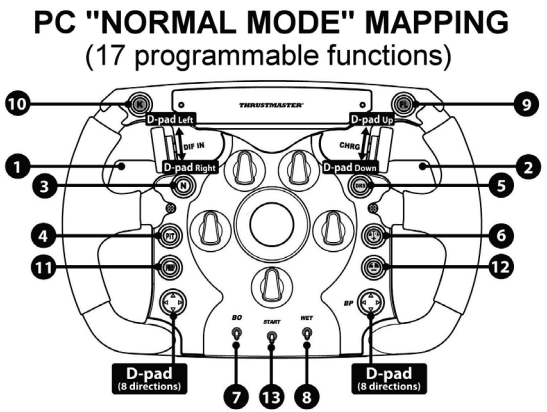
Sie sind nun Spielbereit!



PS3 / PC “NORMAL MODUS” MAPPING

Auf der PlayStation®3 und auf dem PC wird das “Ferrari F1” Lenkrad als ein “T500 RS” Wheel erkannt. Dies ist der “Normal Modus” mit insgesamt 13 Actionbuttons + D-Pad (hier sind die D-Pads, schaufelförmigen Gangschalthebel und L3/R3 Buttons kombiniert).

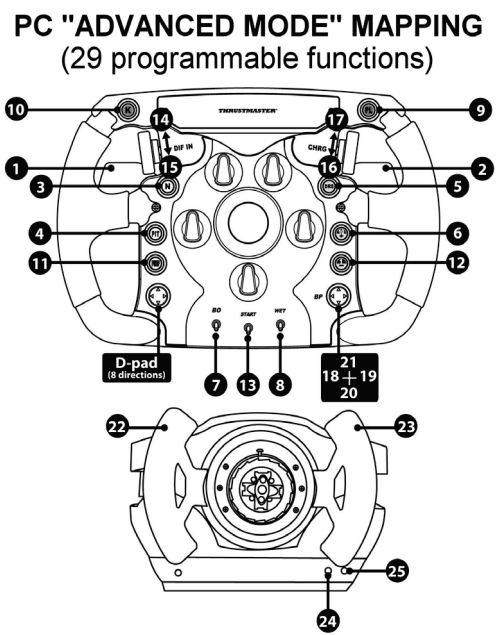




Hinweis: Die 2 Encoderräder (= 2 Rotary Encoders) emulieren die 4 D-Pad-Hauptrichtungen. Sie können von daher dazu benutzt werden, um die Einstellungen Ihres Wagens während des Rennens zu ändern (Motoren, Bereifung, Kotflügel, etc.). Um diese nötigenfalls zu benutzen, gehen Sie in die "Kontrollen" Optionen Ihres Spiels und konfigurieren diese entsprechend.

PC “ERWEITERTER MODUS” MAPPING

Nur auf PC: Ihr Lenker kann auf den “Erweiterten Modus” mit insgesamt 25 Actionbuttons + 1 D-Pad (hier sind die Rotary Encoders, D-Pads, schaufelförmigen Gangschalthebel und L3/R3 Buttons separiert) gesetzt werden.
Um dies zu bewerkstelligen: Wählen Sie im T500 RS Control Panel, die Option “Erweiterter Modus”.



FEHLERBESEITIGUNG UND TIPS

* Mein Lenkrad funktioniert nicht richtig:
- Schalten Sie Ihren Computer oder Ihre Konsole aus und trennen alle Kabel Ihres Wheels von deren Anschlüssen. Verbinden Sie die Kabel erneut und starten Ihr Spiel erneut.
- Bitte lesen Sie im Handbuch des Spiels oder in der Online-Hilfe für weitere Information nach.
- Verifizieren Sie die Firmwareversion Ihres Lenkrads (am PC angezeigt im T500 RS Control Panel, nachdem das Softwarepaket installiert wurde).
- Stellen Sie sicher, daß Ihr “Ferrari F1” Lenkrad ordnungsgemäß auf der T500 RS Basis montiert wurde.

* Eine Vielzahl von Hilfethemen und Tips (die nicht im Handbuch enthalten sind), finden Sie auf der http://ts.thrustmaster.com Website unter **Technischer Support**.

TECHNISCHER SUPPORT

Sollten Sie mit Ihrem Produkt ein Problem haben, besuchen Sie bitte die Seite http://ts.thrustmaster.com und klicken Sie auf **Technischer Support**. Von dort aus können Sie auf verschiedene Instrumente zugreifen (Fragen und Antworten (FAQ), die neuesten Versionen von Treibern und Software), die Ihnen bei der Lösung Ihres Problems helfen könnten. Falls das Problem weiterhin besteht, können Sie mit dem technischen Support der Thrustmaster Produkten in Kontakt treten („Technischer Support"):

Per E-Mail:

Um den Vorzug des technischen Supports per Email in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie sich zunächst online registrieren. Mit den Informationen, die Sie uns so zukommen lassen, können die Mitarbeiter Ihr Problem schneller lösen. Klicken Sie auf **Registrierung** links auf der Seite des technischen Supports und folgen Sie den Instruktionen auf dem Bildschirm. Falls Sie bereits registriert sind, füllen Sie die Textfelder **Anwendername** und **Passwort** aus und klicken dann auf **Login**.

Per Telefon (falls Sie über keinen Internetzugang verfügen):

Deutschland	**08000 00 1445** Kostenlos	Montag bis Freitag 9:00 bis 20:00 Uhr Samstag 9:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr
Österreich	**0810 10 1809** Zum Preis eines Ortsgesprächs	Montag bis Freitag 9:00 bis 20:00 Uhr Samstag 9:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr
Schweiz	**0842 000 022** Zum Preis eines Ortsgesprächs	Montag bis Freitag 9:00 bis 20:00 Uhr Samstag 9:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr
Luxemburg	**80028612** Kostenlos	Montag bis Freitag 9:00 bis 20:00 Uhr Samstag 9:00 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr

Geschäftszeiten und Telefonnummern können sich ändern. Bitte besuchen Sie für die aktuellen Kontaktinformationen des Technischen Supports http://ts.thrustmaster.com.

GEWÄHRLEISTUNGSINFORMATIONEN

Guillemot Corporation S.A. („Guillemot") bietet dem Kunde weltweit eine 2-jährige Garantie auf Materialschäden und Herstellungsmängel ab dem Kaufdatum. Sollte das Produkt dennoch während dieser 2 Jahre Schäden oder Mängel aufweisen, kontaktieren Sie unverzüglich den Technischen Support, der Ihnen mitteilt, wie weiter zu verfahren ist. Sollte ein Defekt vorliegen, muss das Produkt dort zurückgegeben werden, wo es gekauft wurde (oder an die vom Technischen Support angegebene Adresse).

Im Rahmen dieser Garantie wird das defekte Produkt des Kunden nach Ermessen des Technischen Supports entweder repariert oder ersetzt. Überall wo es geltendes Recht zulässt, wird die volle Haftung von Guillemot und seinen Niederlassungen (einschließlich für indirekte Beschädigungen), begrenzt auf die Reparatur oder den Ersatz des Thrustmaster Produktes, übernommen. Die Rechte des Käufers entsprechend geltendem Recht im jeweiligen Land werden nicht durch diese Garantie beeinflusst.

Diese Garantie tritt unter folgenden Umständen nicht in Kraft: (1) Falls am Produkt etwas verändert wurde oder es geöffnet wurde, ein Schaden durch unangebrachte Nutzung, Fahrlässigkeit, einen Unfall, Verschleiß oder irgendeinen anderen Grund verursacht wurde, der nicht im Zusammenhang mit einem Materialdefekt oder Herstellungsmangel aufgetreten ist. (2) Im Falle der Nichtbeachtung der durch den technischen Support erteilten Anweisungen. (3) Software, die nicht von Guillemot herausgegeben wurde, unterliegt der speziellen Garantie des jeweiligen Softwareherstellers.

COPYRIGHT

© 2011 Guillemot Corporation S.A. Alle Rechte vorbehalten. Thrustmaster® ist eine eingetragene Marke von Guillemot Corporation S.A. PlayStation® ist eine eingetragene Marke von Sony Computer Entertainment Inc. Microsoft® Windows® ist eine eingetragene Marke von Microsoft Corporation in den Vereinigten Statten und/oder anderen Ländern. Alle anderen Marken und Handelsbezeichnungen werden hierdurch ausdrücklich anerkannt und befinden sich im Besitz ihrer jeweiligen Eigentümer. Illustrationen nicht verbindlich. Inhalte, Designs und Spezifikationen können ohne vorhergehende Ankündigung geändert werden und können von Land zu Land unterschiedlich sein. Hergestellt in China.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

In der Europäischen Union: Dieses Produkt darf nach Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

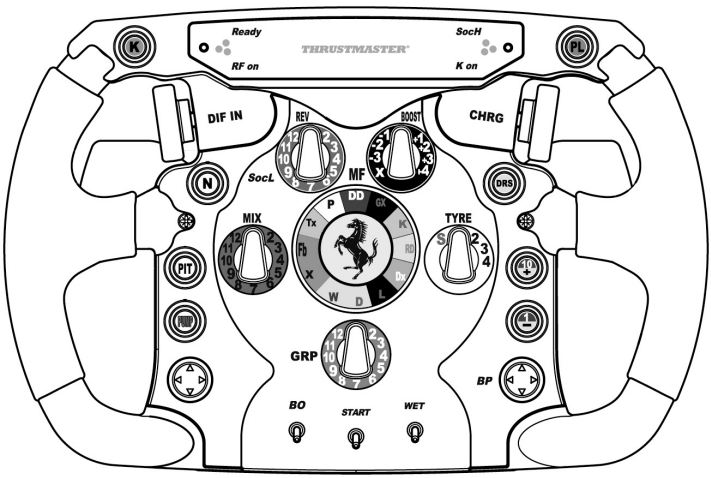
Für alle anderen Länder: Bitte beachten Sie die lokalen Entsorgungsrichtlinien/-Gesetze bezüglich elektrischen und elektronischen Equipments.

Produktreferenz: 5075917

www.thrustmaster.com

Ferrari F1 Wheel Add-On

Handleiding



Voordat u het FERRARI F1-stuur op uw T500 RS bevestigt moet u eerst de firmware van de T500 RS bijwerken met de corresponderende versie.

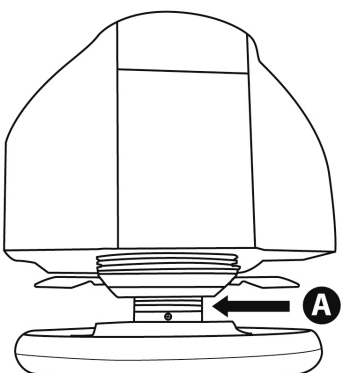
DE FIRMWARE VAN DE T500 RS-UNIT BIJWERKEN

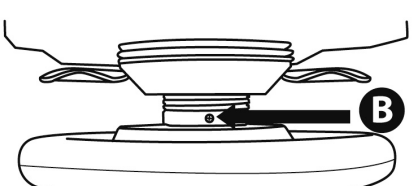
1. Laat het "GT"-stuur op de unit staan en installeer het "Ferrari F1"-stuur nog even niet.
2. Download en installeer op de pc de softwarebundel die hier beschikbaar is: http://ts.thrustmaster.com (onder "Online Support – FAQ/PC/Wheels/Ferrari F1 RS" of "PS3/Wheels/Ferrari F1 RS").
3. Voer het bijwerken van de firmware uit. De bijwerkprocedure wordt ook in een PDF beschreven die op dezelfde hierboven vermelde locatie staat.

De nieuwe firmware is compatibel met twee verschillende T500 RS-sturen
= "GT"-racestuur + "Ferrari F1"-racestuur

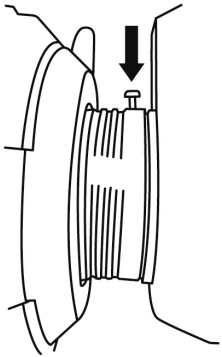
HET "GT"-STUUR VERWIJDEREN VAN DE UNIT

1. Maak voordat u begint de USB-kabel van de unit los.
2. Draai het "GT"-stuur 180° (van voren bekeken moet het GT-logo ondersteboven hangen) om bij de "kleine bevestigingsschroef ***(B)***" te komen op de ring van de "Thrustmaster Quick Release ***(A)***".



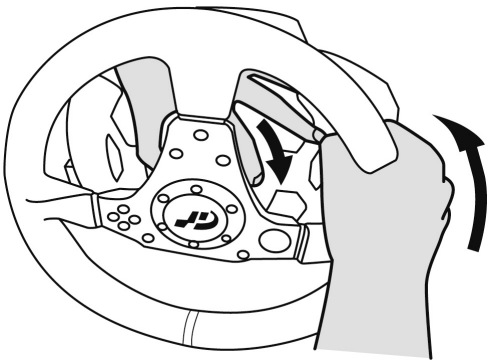


3. Draai de “kleine bevestigingsschroef ***(B)***” voorzichtig los (tegen de wijzers van de klok in) met een grote kruiskopschroevendraaier.

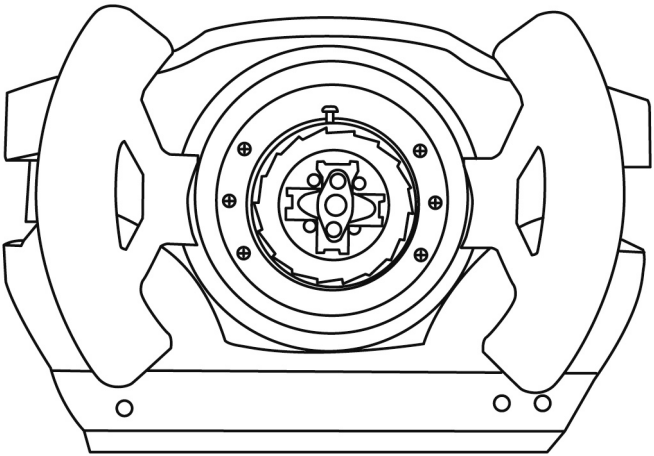


Drie keer rond is voldoende = Draai deze schroef niet helemaal los.

4. Omklem de ring van de “Thrustmaster Quick Release ***(A)***” met de linkerhand en het stuur met de rechterhand. Het stuur losdraaien: draai de ring rechtsom (met de klok mee) en draai tegelijkertijd het stuur linksom (tegen de klok in). Indien nodig mag u enige kracht gebruiken.

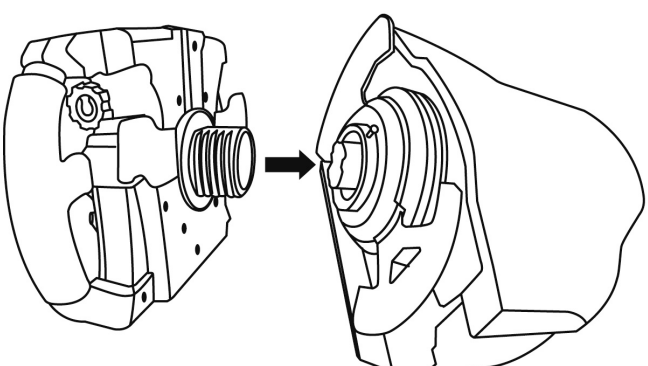


5. Als u het stuur hebt losgedraaid kunt u het van de unit halen.



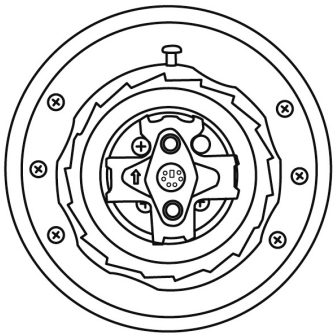
HET “FERRARI F1”-STUUR OP DE UNIT MONTEREN

Voer bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit om het “Ferrari F1”-stuur te installeren.

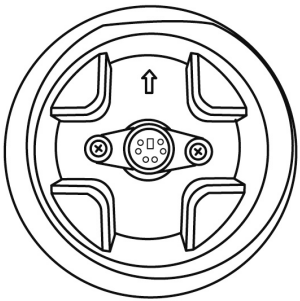


Let bij het bevestigen op de posities van de connectors. Onderstaande pijlen kunnen u helpen:

Connector op de unit
(Pijl wijst omhoog)



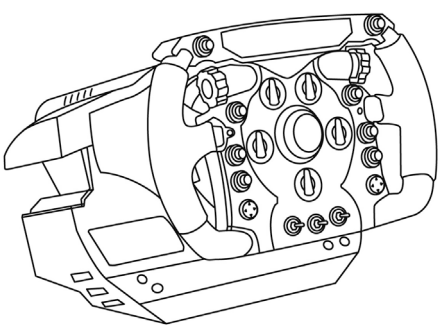
Connector op het stuur
(Pijl wijst omhoog)



Zodra de connectors op de goede posities zijn, draait u de "Thrustmaster Quick Release ***(A)***" ring linksom (tegen de klok in) terwijl u het stuur vast houdt.
Draai de ring goed vast (zo vast als mogelijk) door de ring vast te houden en het stuur rechtsom (met de klok mee) te draaien.

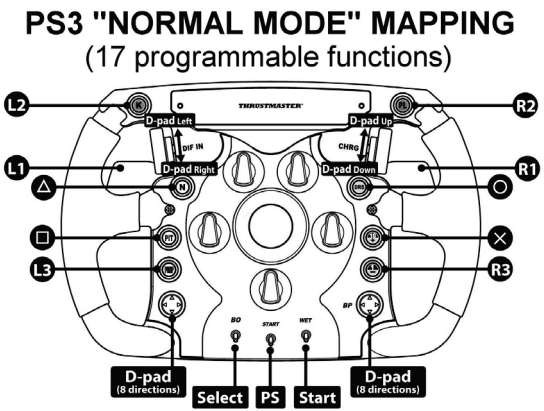
Let er op dat u de "kleine bevestigingsschroef*(B)*" niet kapot draait (een kruiskopschroevendraaier gebruiken) = stoppen zodra u weerstand voelt.

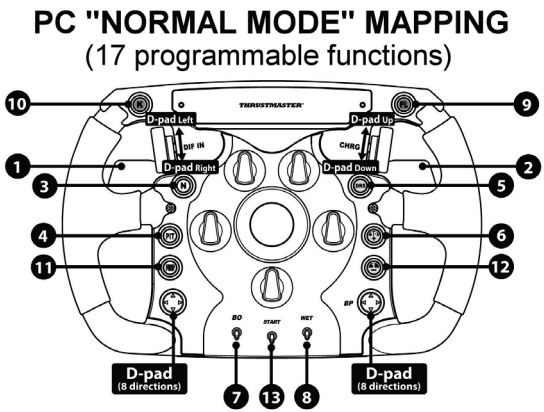
Nu kan er gespeeld worden!



PS3/PC-MAPPING IN “NORMALE MODUS”

Op de PlayStation®3 en op de pc, wordt het “Ferrari F1”-stuur herkent als een “T500 RS”-stuur.
Dit is de “Normale modus” met 13 actieknoppen in totaal + D-Pad (de D-Pads, flippers en L3/R3-knoppen zijn allemaal gecombineerd).

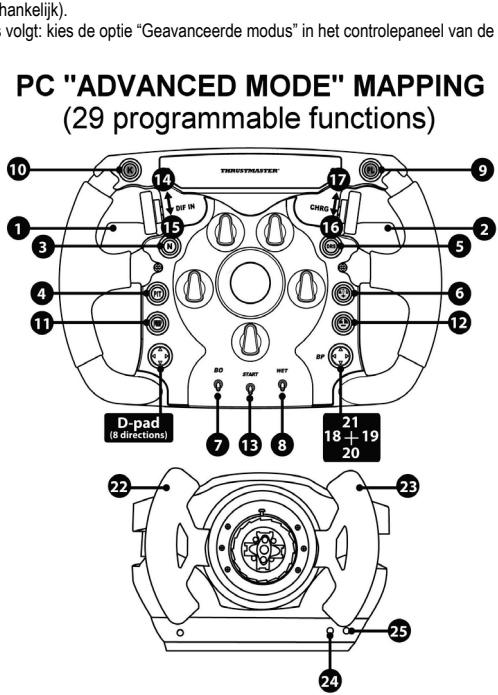




Opmerkingen: De 2 encoderwieltjes (= 2 Rotary Encoders) emuleren de 4 hoofdrichtingen van de D-Pad. Deze kunnen daarom gebruikt worden om rechtstreeks de instellingen van uw auto (motor, banden, vleugel, etc.) te wijzigen tijdens het racen. Met dergelijke instellingen maakt en wijzigt u het menu met opties voor besturing in uw game.

PC-MAPPING IN “GEAVANCEERDE MODUS”

Op de pc (en alleen op de pc) kan het stuur in de “Geavanceerde modus” worden geconfigureerd met 25 actieknoppen in totaal + 1 D-Pad (de Rotary Encoders, D-Pads, flippers en L3/R3-knoppen zijn hier onafhankelijk).
Dit doet u als volgt: kies de optie “Geavanceerde modus” in het controlepaneel van de T500 RS.



PROBLEMEN OPLOSSEN EN TIPS

* Mijn racestuur werkt niet correct.
- Zet uw computer of console uit, haal alle kabels los van uw stuur, sluit de kabels opnieuw aan en start de game opnieuw op.
- Raadpleeg de handleiding of de online help van de game voor meer informatie.
- Controleer de firmware-versie van uw stuur. Op een pc wordt deze getoond in het controlepaneel van de T500 RS nadat de softwarebundel is geïnstalleerd.
- Controleer dat het “Ferrari F1”-stuur correct is bevestigd op de unit van de T500 RS.

* Aanvullende helpinformatie en tips (niet aanwezig in deze handleiding) kunt u vinden op de website http://ts.thrustmaster.com onder **Technical Support**.

TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Mocht u problemen ondervinden met dit product, ga dan naar http://ts.thrustmaster.com en klik op **Technical Support**. U hebt daar toegang tot verschillende onderwerpen die u helpen bij het vinden van oplossingen, zoals de FAQ (veelgestelde vragen) en de meest recente drivers en software. Als het probleem op die manier niet kan worden verholpen, kunt u contact opnemen met de Thrustmaster product technical support service (Technical Support).

Per e-mail:

Voordat u gebruik kunt maken van technische ondersteuning per e-mail dient u zich eerst online te registreren. Met de door u verstrekte informatie kan uw probleem sneller en beter worden opgelost. Klik op **Registration** aan de linkerzijde van de pagina Technical Support en volg de aanwijzingen op het scherm. Indien u reeds geregistreerd bent, vult u de velden **Username** en **Password** in en klikt u op **Login**.

Per telefoon:

België	**078 16 60 56** Kosten van interlokaal gesprek	Van maandag t/m vrijdag van 9:00 tot 13:00 en van 14:00 tot 18:00
Nederland	**0900 0400 118** Kosten van lokaal gesprek	Van maandag t/m vrijdag van 9:00 tot 13:00 en van 14:00 tot 18:00 *(Nederlands)* Van maandag t/m zaterdag van 9:00 tot 20:00 *(Engels)*

Bedrijfsuren en telefoonnummers kunnen gewijzigd worden. Ga naar http://ts.thrustmaster.com voor de actuele contactgegevens van Technical Support.

INFORMATIE MET BETREKKING TOT DE GARANTIE

Wereldwijd garandeert Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") de koper dat dit Thrustmaster-product gedurende een periode van twee (2) jaar vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten. Indien u in de garantieperiode een defect meent te constateren aan dit product, neem dan onmiddellijk contact op met de Technical Support, die u zal informeren over de te volgen procedure. Als het defect wordt bevestigd, dient het product te worden geretourneerd naar de plaats van aankoop (of een andere locatie die wordt opgegeven door Technical Support).

Binnen het gestelde van deze garantie wordt het defecte product van de consument gerepareerd of vervangen, zulks ter beoordeling van Technical Support. Indien toegestaan door van de geldende wetgeving, beperkt de volledige aansprakelijkheid van Guillemot en haar dochterondernemingen (inclusief de aansprakelijkheid voor indirecte schade) zich tot het repareren of vervangen van het Thrustmaster product. De wettelijke rechten van de klant volgens de wetgeving die van toepassing is op de verkoop van consumentproducten, worden op generlei wijze beperkt door deze garantie.

Deze garantie is niet van kracht: (1) indien het product aangepast, geopend of gewijzigd is, of beschadigd is ten gevolge van oneigenlijk of onvoorzichtig gebruik, verwaarlozing, een ongeluk, normale slijtage, of enige andere oorzaak die niet gerelateerd is aan een materiaal- of fabricagefout; (2) indien u zich niet houdt aan de instructies zoals verstrekt door Technical Support; of (3) op software die niet is geleverd door Guillemot en daardoor onder de specifieke garantie valt zoals verstrekt door degene die deze software levert.

COPYRIGHT
© 2011 Guillemot Corporation S.A. Alle rechten voorbehouden. Thrustmaster® is een geregistreerd handelsmerk van Guillemot Corporation S.A. Playstation® is een geregistreerd handelsmerk van Sony Computer Entertainment, Inc. Microsoft® Windows® is een geregistreerd handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen. Alle overige handelsmerken en merknamen worden hierbij erkend als zijnde het eigendom van de respectieve eigenaren. Afbeeldingen zijn niet bindend. Inhoud, ontwerp en specificaties kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd en kunnen per land verschillen. Geproduceerd in China.

AANBEVELINGEN VOOR DE BESCHERMING VAN HET MILIEU

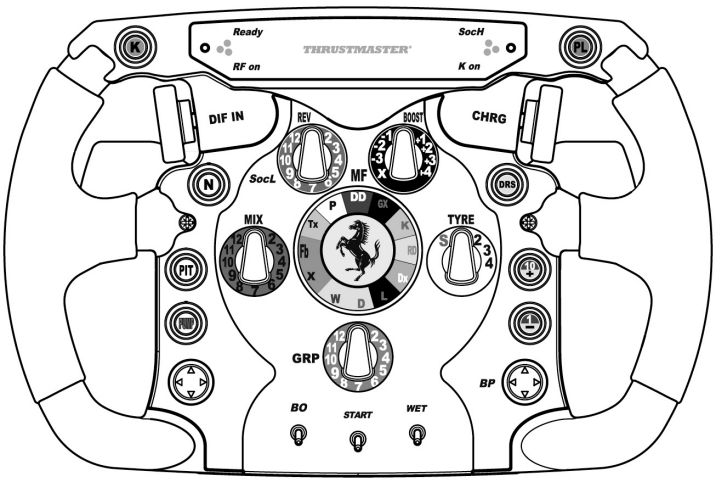
In de Europese Unie: Gooi dit product na het einde van de levensduur niet weg met het normale afval, maar breng het naar het door uw gemeente aangewezen inzamelpunt voor elektrische en/of computerapparatuur.
Ter herinnering is hiertoe op het product, de gebruikshandleiding of de verpakking een symbool aangebracht.
De meeste materialen kunnen worden gerecycled. Door recycling en andere methoden voor verantwoorde verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparaten kunt u een belangrijke bijdrage leveren aan de bescherming van het milieu.
Neem contact op met uw gemeente voor informatie over een inzamelpunt bij u in de buurt.

In alle andere landen: houd u aan de plaatselijk milieuwetgeving voor elektrische en elektronische apparaten.

Productreferentie: 5075917
www.thrustmaster.com

Ferrari F1 Wheel Add-On

Manuale d'uso



Prima di installare il volante FERRARI F1 sulla tua base T500 RS, è essenziale che prima tu aggiorni il firmware della tua base con la versione corrispondente.

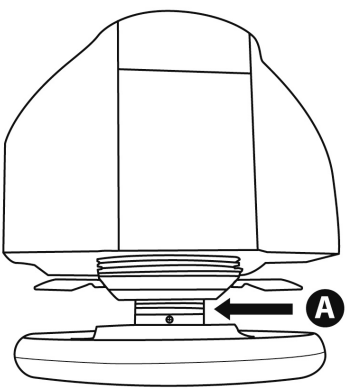
AGGIORNARE IL FIRMWARE PER LA TUA BASE T500 RS

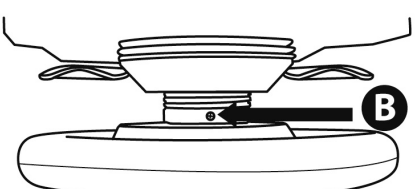
1. Lascia il volante “GT” agganciato alla sua base (e, per il momento, non agganciare neppure il volante “Ferrari F1”).
2. Su PC, scarica e installa il "pacchetto software" disponibile qui: http://ts.thrustmaster.com (in “Online Support – FAQ/PC/Wheels/Ferrari F1 RS” oppure “PS3/Wheels/Ferrari F1 RS”).
3. Esegui l’aggiornamento del the firmware (per ulteriori informazioni, la procedura di aggiornamento è descritta in un file PDF disponibile nella medesima area del sito web).

Il nuovo firmware è compatibile con 2 diversi volanti T500 RS
= il volante “GT” + il volante “Ferrari F1”

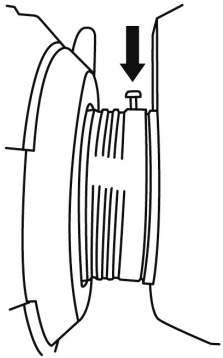
STACCARE IL VOLANTE “GT” DALLA RELATIVA BASE

1. Prima di eseguire questa procedura, scollega il cavo USB della base.
2. Ruota il volante “GT” di 180° (visto frontalmente, il logo GT deve apparire ribaltato), in modo tale da poter accedere alla “piccola vita di aggancio ***(B)***” presente sull’anello del “Thrustmaster Quick Release ***(A)***”.



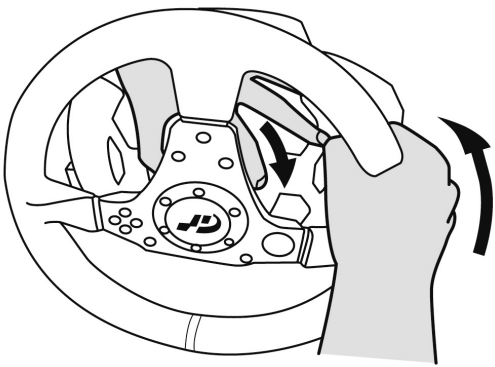


3. Utilizzando un cacciavite a stella grande, comincia a svitare delicatamente la "piccola vite di aggancio ***(B)***" (in senso antiorario).

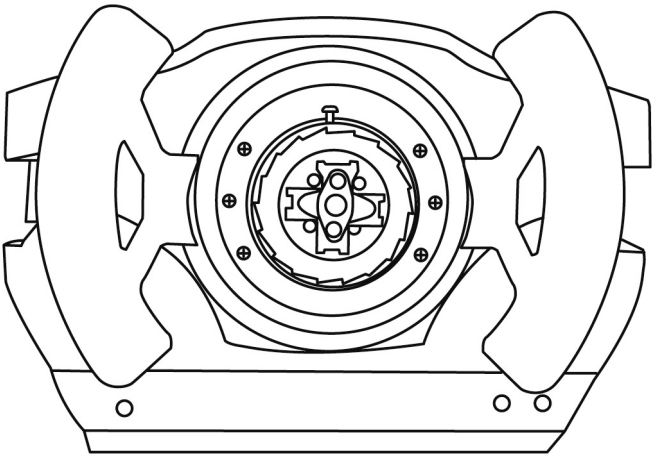


Tre giri sono sufficienti = Non svitare completamente questa vite.

4. Tieni la tua mano sinistra attorno all'anello del "Thrustmaster Quick Release ***(A)***" e la tua mano destra sul volante. Per svitare il volante: ruota l'anello in senso orario, ruotando contemporaneamente il volante in senso antiorario (puoi fare un po' di forza, se necessario).

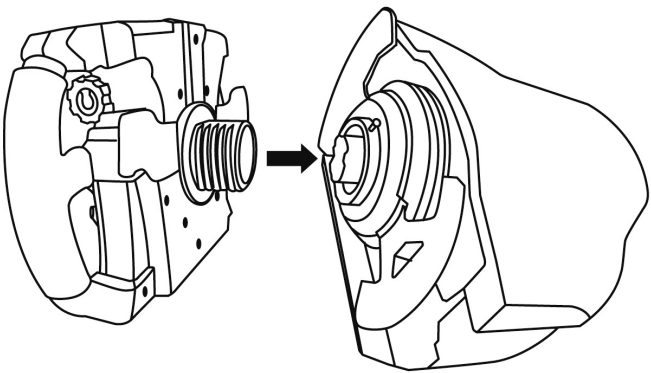


5. Quando avrai fatto, non ti resterà che rimuovere il volante dalla relativa base.



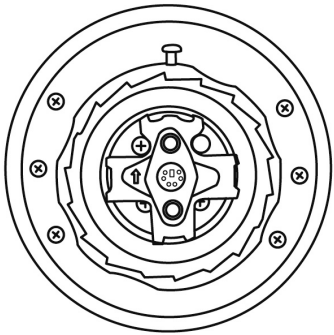
INSTALLAZIONE DEL VOLANTE “FERRARI F1” SULLA BASE

Per installare il volante “Ferrari F1”, esegui la procedura al contrario:

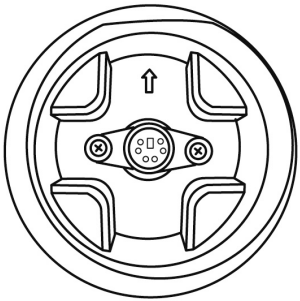


Durante questa procedura, accertati di rispettare le posizioni dei connettori, aiutandoti con le frecce guida:

Connettore sulla Base
(La freccia punta in alto)



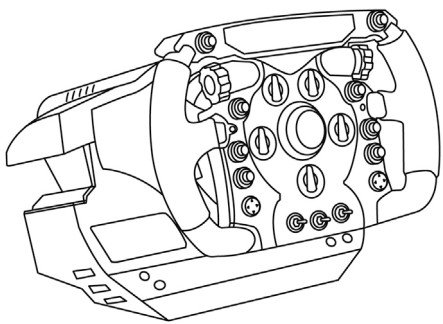
Connettore sul Volante
(La freccia punta in alto)



Posizionati correttamente i connettori, non devi far altro che ruotare l'anello "Thrustmaster Quick Release ***(A)***" (in senso antiorario), tenendo il volante fermo nella sua posizione.
Stringi bene l'anello (più che puoi), tenendo fermo l'anello e ruotando il volante (in senso orario).

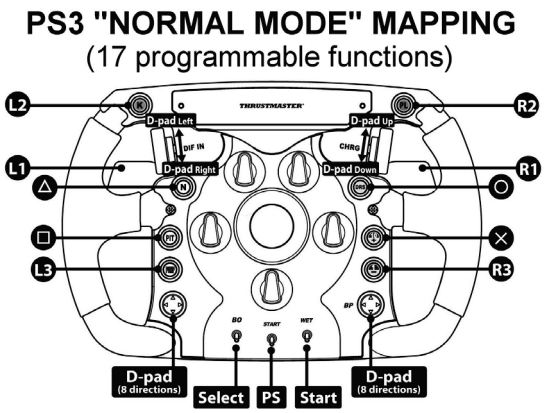
Assicurati di non riavvitare troppo a fondo la "piccola vite di aggancio *(B)*" (utilizzando un cacciavite a stella) = quando inizi ad avvertire resistenza, fermati.

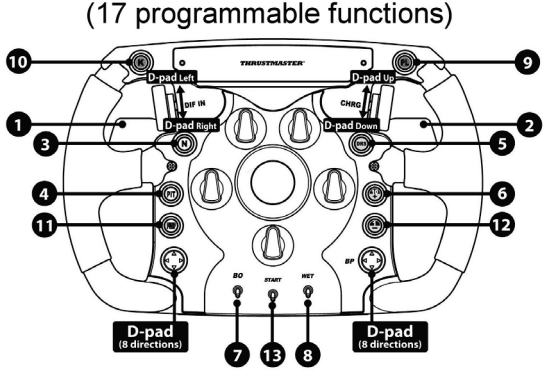
Ora sei pronto per giocare!



MAPPATURA “MODALITÀ NORMALE” SU PS3 / PC

Su PlayStation®3 e su PC, il volante “Ferrari F1” viene riconosciuto come un volante “T500 RS”. Ciò corrisponde alla “Modalità Normale”, per un totale di 13 pulsanti azione + D-Pad (in questa modalità, i D-Pad, le leve del cambio e i pulsanti L3/R3 sono combinati).

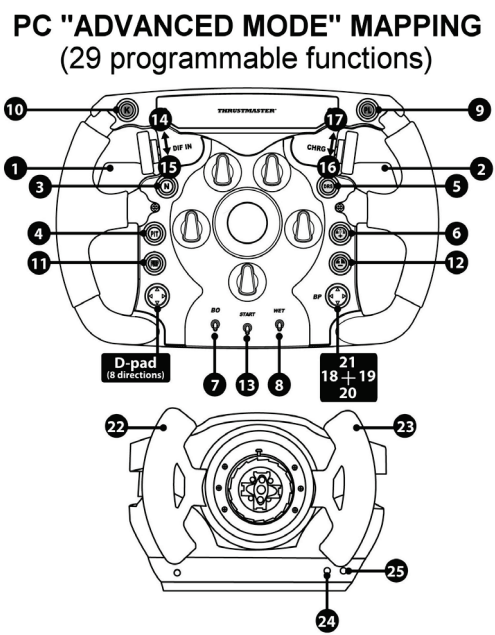




Nota: I codificatori (= 2 Rotary Encoders) dei 2 volanti simulano le 4 direzioni principali del D-Pad. Pertanto, è possibile utilizzarli per modificare il setup della tua macchina direttamente durante la gara (motore, gomme, alettoni, ecc.). Per poterli utilizzare, qualora fosse necessario, accedi alle opzioni "Controlli" del tuo gioco e configurali di conseguenza.

MAPPATURA “MODALITÀ AVANZATA” SU PC

Solo (e soltanto) su PC, il tuo volante può essere impostato in “Modalità Avanzata”, con un totale di 25 pulsanti azione + 1 D-Pad (in questo caso, i Rotary Encoders, D-Pad, le leve del cambio e i pulsanti L3/R3 sono separati tra loro).
Per far questo: nel Pannello di Controllo T500 RS, seleziona l’opzione “Modalità Avanzata”.



CONSIGLI E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

* Il mio volante non funziona correttamente:
- Spegni il tuo computer o la tua console, scollega tutti i cavi del tuo volante, dopodiché ricollega i cavi e riavvia il tuo gioco.
- Per ulteriori informazioni, consulta il manuale d’uso o l’help online del tuo gioco.
- Controlla la versione del firmware del tuo volante (visualizzata su PC nel Pannello di Controllo T500 RS, una volta installato il pacchetto software).
- Verifica che il tuo volante “Ferrari F1” sia stato correttamente installato sulla base T500 RS.

* Sul sito web http://ts.thrustmaster.com, nella sezione **Technical Support**, troverai tutta una serie di aiuti e consigli (non inclusi nel presente manuale).

ASSISTENZA TECNICA

Qualora riscontrassi un problema con il tuo prodotto, accedi al sito http://ts.thrustmaster.com e clicca su **Assistenza tecnica**. Da qui, potrai accedere a vari servizi ed informazioni (Risposte alle Domande più Frequenti (FAQ), le più recenti versioni di driver e software) che potrebbero esserti utili per risolvere il tuo problema. Qualora il problema persistesse, puoi contattare il servizio di assistenza tecnica Thrustmaster ("Technical Support"):

Tramite e-mail:

Per poter usufruire del servizio di assistenza tecnica tramite e-mail, dovrai prima registrarti online. Le informazioni che fornirai aiuteranno i nostri esperti a risolvere più rapidamente il tuo problema. Fai clic su **Registrazione** nella parte sinistra della pagina di Assistenza Tecnica e segui le istruzioni che appariranno sullo schermo. Se sei già registrato, riempi i campi **Nome utente** e **Password** e clicca quindi su **Log-in**.

Per telefono:

Italia	**848999817** costo chiamata locale*	Lun - Ven: 9:00-13:00 e 14:00-18:00

*costo massimo alla riposta de 0.1 Euro

Gli orari di reperibilità e i numeri telefonici sono soggetti a modifiche. Per conoscere le informazioni più aggiornate su come contattare il Servizio di Assistenza Tecnica, ti preghiamo di visitare il sito http://ts.thrustmaster.com.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Nel mondo, Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") garantisce al consumatore che questo prodotto Thrustmaster è privo di difetti nei materiali e nell'assemblaggio per un periodo di due (2) anni a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto presentasse dei difetti durante tale periodo, contatta immediatamente il servizio di Assistenza Tecnica, che ti indicherà la procedura da seguire. Se il difetto viene confermato, il prodotto dovrà essere riconsegnato al luogo di acquisto (o a qualsiasi altra destinazione indicata dall'Assistenza Tecnica).

Contestualmente a tale garanzia, il prodotto difettoso potrà essere riparato o sostituito, secondo il parere del servizio di Assistenza Tecnica. Dove ciò è concesso dalle leggi vigenti, gli obblighi di Guillemot e delle sue controllate sono limitati alla riparazione o alla sostituzione del prodotto Thrustmaster (compresi eventuali danni indiretti). I diritti legali del consumatore, stabiliti dalla legge riguardante la vendita di beni di consumo, non vengono intaccati da tale garanzia.

Questa garanzia non è applicabile se: (1) il prodotto è stato modificato, aperto, alterato o ha subito danni derivati da un uso improprio o non corretto, da negligenza, da un incidente, dalla normale usura o da qualsiasi altra causa non riconducibile a difetti nei materiali o nell'assemblaggio; (2) non vengono rispettate le istruzioni fornite dal servizio di Assistenza Tecnica; (3) si stia utilizzando un software non pubblicato da Guillemot, ossia un software soggetto ad una specifica garanzia offerta dal suo distributore.

COPYRIGHT

© 2011 Guillemot Corporation S.A. Tutti i diritti riservati. Thrustmaster® è un marchio registrato da Guillemot Corporation S.A. PlayStation® è un marchio registrato da Sony Computer Entertainment Inc. Microsoft® Windows® è un marchio registrato da Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o altri Paesi. Tutti gli altri marchi e nomi commerciali vengono qui citati previa autorizzazione ed appartengono ai legittimi proprietari. Illustrazioni puramente indicative. I contenuti, i design e le caratteristiche possono essere oggetto di modifiche senza preavviso e possono variare da una nazione all'altra. Fabbricato in Cina.

RACCOMANDAZIONI SULLA TUTELA DELL'AMBIENTE

Nell'Unione Europea: Al termine della sua vita operativa, questo prodotto non dovrebbe essere gettato assieme ai comuni rifiuti, ma dovrebbe essere portato ad un apposito punto di raccolta destinato al riciclaggio del Materiale Elettrico ed Elettronico.

Ciò è confermato dal simbolo riportato sul prodotto, nel manuale d'uso o sulla confezione.

A seconda delle proprie caratteristiche, i materiali potrebbero essere riciclati. Tramite il riciclaggio ed altre forme di trattamento del Materiale Elettrico ed Elettronico, è possibile fornire un importante contributo per la salvaguardia dell'ambiente.

Per conoscere i punti di raccolta più vicini a te, contatta le autorità locali competenti.

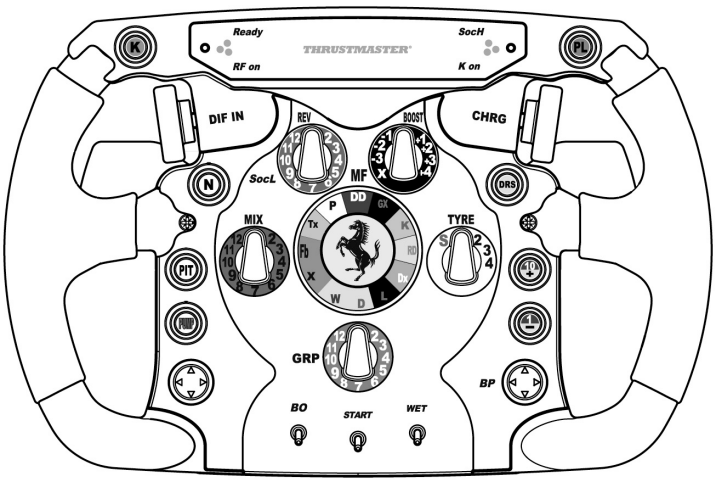
In tutti gli altri Paesi: per favore, rispetta le leggi locali sul riciclo dei materiali elettrici ed elettronici.

Codice prodotto: 5075917

www.thrustmaster.com

Ferrari F1 Wheel Add-On

Manual del usuario



Antes de instalar el volante FERRARI F1 en la base del T500 RS, primero es necesario actualizar el firmware de la base con la versión correspondiente.

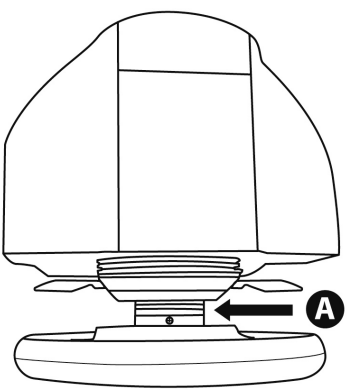
ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE DE LA BASE DEL T500 RS

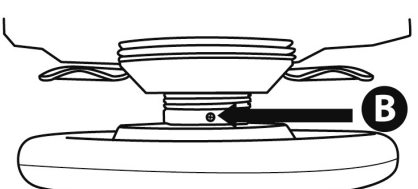
1. Deja el volante "GT" instalado en su base (y no instales el volante "Ferrari F1" por el momento).
2. En el PC, descarga e instala el "pack de software" disponible aquí: http://ts.thrustmaster.com (en "Online Support – FAQ/PC/Wheels/Ferrari F1 RS" o "PS3/Wheels/Ferrari F1 RS").
3. Realiza la actualización del firmware (el procedimiento de actualización también está disponible en formato PDF en la misma ubicación del sitio web, para obtener más información).

El nuevo firmware es compatible con los 2 volantes T500 RS diferentes
= volante "GT" + volante "Ferrari F1"

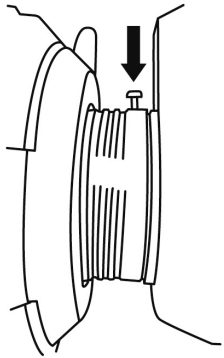
CÓMO QUITAR EL VOLANTE "GT" DE SU BASE

1. Desenchufa el cable USB de la base antes de realizar este procedimiento.
2. Gira el volante "GT" 180° (visto desde delante, el logotipo de GT debe estar al revés), para acceder al "tornillo de fijación pequeño ***(B)***" situado en el anillo del "Thrustmaster Quick Release ***(A)***".



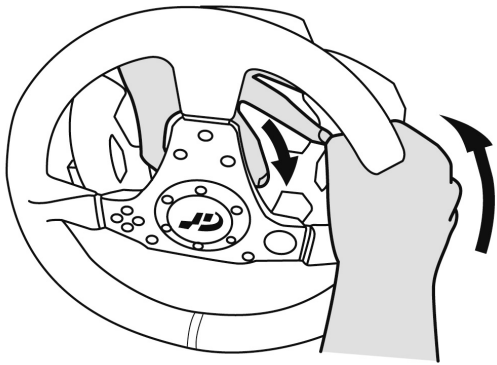


3. Con un destornillador grande de punta de cruz, empieza a desatornillar con cuidado el "tornillo pequeño de fijación ***(B)***" (en sentido antihorario).

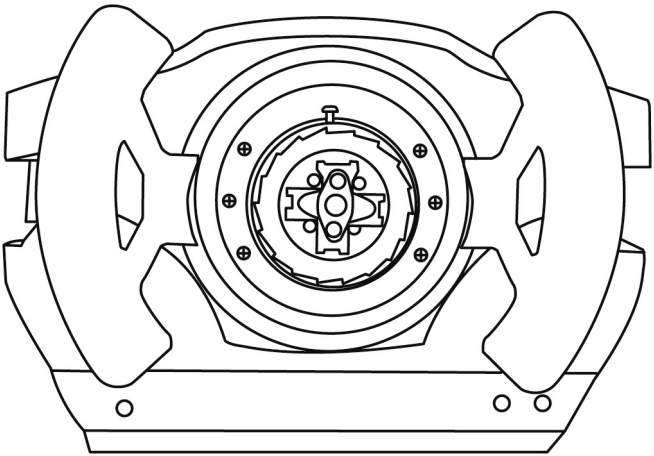


Basta con hacer tres giros = No desatornilles por completo este tornillo.

4. Coloca la mano izquierda en el anillo del "Thrustmaster Quick Release ***(A)***", y la mano derecha en el volante. Para aflojar el volante: gira el anillo en sentido horario y, al mismo tiempo, gira el volante en sentido antihorario (puedes hacer un poco de fuerza, si fuese necesario).

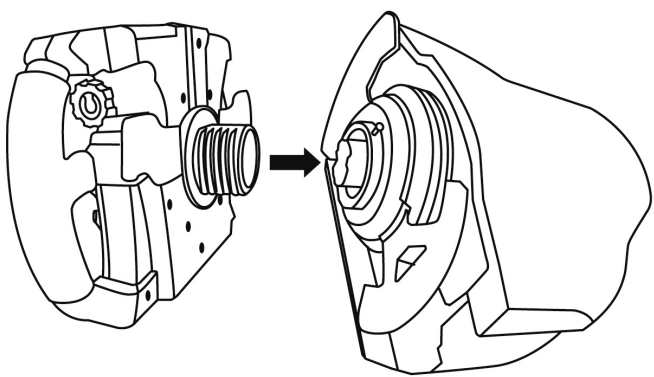


5. Cuando hayas terminado, basta con que quites el volante de su base.



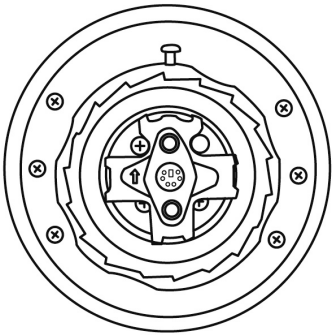
INSTALACIÓN DEL VOLANTE “FERRARI F1” EN LA BASE

Realiza el procedimiento inverso para instalar el volante “Ferrari F1”:

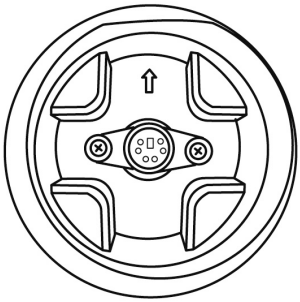


Durante este procedimiento, ten cuidado de respetar las posiciones de los conectores, guiándote por las flechas:

Conector de la base
(Flecha apuntando hacia arriba)



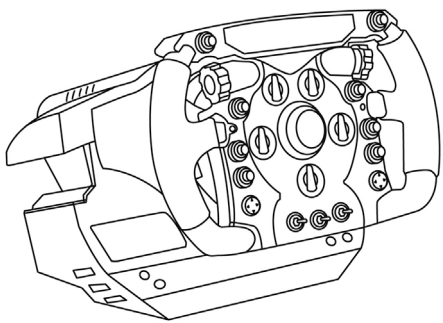
Conector del volante
(Flecha apuntando hacia arriba)



Cuando los conectores estén colocados en su sitio, basta girar el anillo "Thrustmaster Quick Release ***(A)***" (en sentido antihorario), mientras sujetas el volante en su sitio.
Aprieta el anillo con fuerza (tanto como puedas) sujetando el anillo en su sitio y girando el volante (en sentido horario).

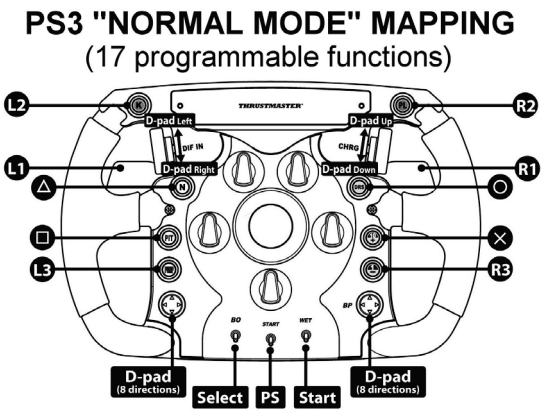
Cuando vuelvas a apretar el "tornillo pequeño de fijación *(B)*", ten cuidado de no forzarlo (utilizando un destornillador con cabeza de cruz) = para cuándo percibas resistencia.

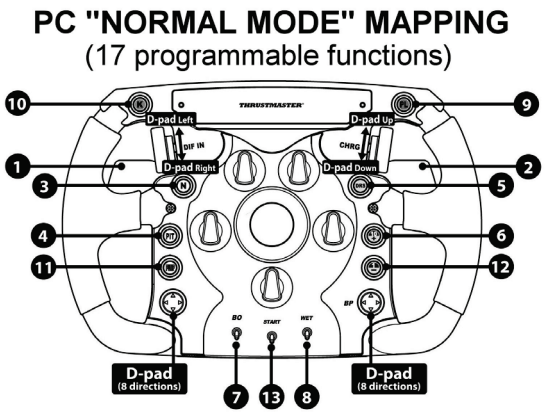
¡Ya estás preparado para jugar!



MAPEADO DE “MODO NORMAL” EN PS3/PC

En PlayStation®3 y en PC, el volante “Ferrari F1” se reconoce como un volante “T500 RS”.
Éste es el “Modo normal”, con 13 botones de acción en total + D-Pad (aquí se combinan los D-Pads, las levas de cambio de marchas y los botones L3/R3).

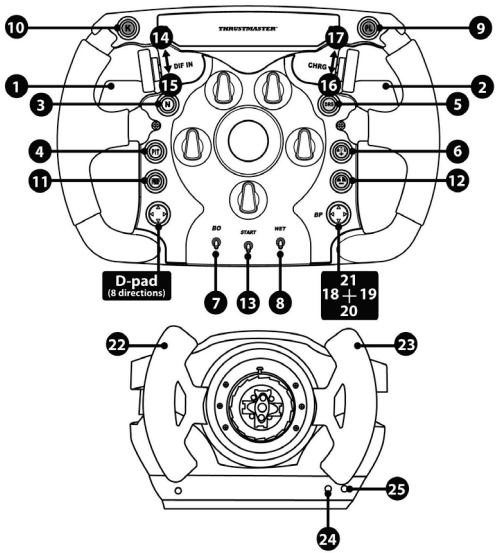




Notas: Las 2 ruedas codificadoras (= 2 Rotary Encoders) emulan 4 direcciones principales del D-Pad. Por lo tanto, se pueden usar para cambiar directamente los ajustes del coche mientras estás corriendo (motores, neumáticos, alerón, etc.). Para utilizarlas, si fuese necesario, dirígete a las opciones "Controles" del juego y configúralas de forma apropiada.

MAPEADO DE “MODO AVANZADO” EN PC

Sólo en PC, el volante se puede configurar en el “Modo avanzado”, con 25 botones de acción en total + 1 D-Pad (en este caso, los Rotary Encoders, D-Pads, las levas de cambio de marchas y los botones L3/R3 son independientes).
Para ello: en el Panel de control del T500 RS, selecciona la opción de “Modo avanzado”.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y CONSEJOS

* El volante no funciona correctamente:
- Apaga el ordenador o la consola, desconecta todos los cables del volante y luego vuelve a conectarlos y reinicia el juego.
- Consulta el manual del usuario o la ayuda en línea del juego para obtener más información.
- Comprueba la versión de firmware del volante (mostrada en el PC en el Panel de control del T500 RS, una vez instalado el paquete de software).
- Comprueba que el volante “Ferrari F1” esté correctamente instalado en la base del T500 RS.

* Hay varios consejos y temas de ayuda (no incluidos en este manual) disponibles en el sitio web http://ts.thrustmaster.com, en la categoría **Technical Support**.

SOPORTE TÉCNICO

Si encuentras un problema con tu producto, visita http://ts.thrustmaster.com y haz clic en **Technical Support**. Desde allí podrás acceder a distintas utilidades (preguntas frecuentes (Frequently Asked Questions, FAQ), las últimas versiones de controladores y software) que pueden ayudarte a resolver tu problema. Si el problema persiste, puedes contactar con el servicio de soporte técnico de los productos de Thrustmaster ("Soporte Técnico"):

Por correo electrónico:

Para utilizar el soporte técnico por correo electrónico, primero debes registrarte online. La información que proporciones ayudará a los agentes a resolver más rápidamente tu problema. Haz clic en **Registro del producto** en la parte izquierda de la página de Soporte técnico y sigue las instrucciones en pantalla. Si ya te has registrado, rellena los campos **Nombre de usuario** y **Contraseña** y después haz clic en **sesión**.

Por teléfono:

España	**901988060** Precio de una llamada telefónica local	De lunes a viernes de 9:00 a 19:00

Las horas de funcionamiento y los números de teléfono pueden cambiar. En http://ts.thrustmaster.com se puede obtener la información de contacto de Soporte técnico más actualizada.

INFORMACIÓN DE GARANTÍA

En todo el mundo, Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") garantiza al consumidor que este producto de Thrustmaster estará libre de defectos materiales y fallos de fabricación por un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra original. Si el producto pareciera estar defectuoso durante el periodo de garantía, contacte inmediatamente con el Soporte Técnico, que le indicará el procedimiento a seguir. Si el defecto se confirma, el producto debe devolverse a su lugar de compra (o a cualquier otro lugar indicado por el Soporte Técnico).

Dentro del contexto de esta garantía, el producto defectuoso del consumidor será reparado o reemplazado, a elección del Soporte Técnico. En los casos que lo autorice la ley aplicable, toda la responsabilidad de Guillemot y de sus filiales (incluyendo sobre daños indirectos) está limitada a la reparación o sustitución del producto de Thrustmaster. Los derechos legales del consumidor con respecto a la legislación aplicable a la venta de bienes de consumo no se ven afectados por esta garantía.

Esta garantía no se aplicará: (1) si el producto ha sido modificado, abierto, alterado, o ha sufrido daños como resultado de una utilización inapropiada u ofensiva, negligencia, accidente, desgaste normal, o cualquier otra causa no relacionada con un defecto material o fallo de fabricación; (2) en caso de no cumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Soporte Técnico; (3) a software no publicado por Guillemot, o sea, a software que está sujeto a una garantía específica proporcionada por su fabricante.

COPYRIGHT

© 2011 Guillemot Corporation S.A. Todos los derechos reservados. Thrustmaster® es una marca comercial registrada de Guillemot Corporation S.A. PlayStation® es una marca comercial registrada de Sony Computer Entertainment Inc. Microsoft® Windows® es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en Estados Unidos y en otros países. Todas las demás marcas comerciales y nombres de marca se reconocen por la presente y son propiedad de sus respectivos dueños. Ilustraciones no vinculantes. Los contenidos, diseños y especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso y pueden variar de un país a otro. Fabricado en China.

RECOMENDACIÓN DE PROTECCIÓN AMBIENTAL

En la Unión Europea: Al terminar su vida útil, este producto no debe tirarse en un contenedor de basuras estándar, sino que debe dejarse en un punto de recogida de desechos eléctricos y equipamiento electrónico para ser reciclado.

Esto viene confirmado por el símbolo que se encuentra en el producto, manual del usuario o embalaje.

Dependiendo de sus características, los materiales pueden reciclarse. Mediante el reciclaje y otras formas de procesamiento de los desechos eléctricos y el equipamiento electrónico puedes contribuir de forma significativa a ayudar a proteger el medio ambiente.

Contacta con las autoridades locales para más información sobre el punto de recogida más cercano.

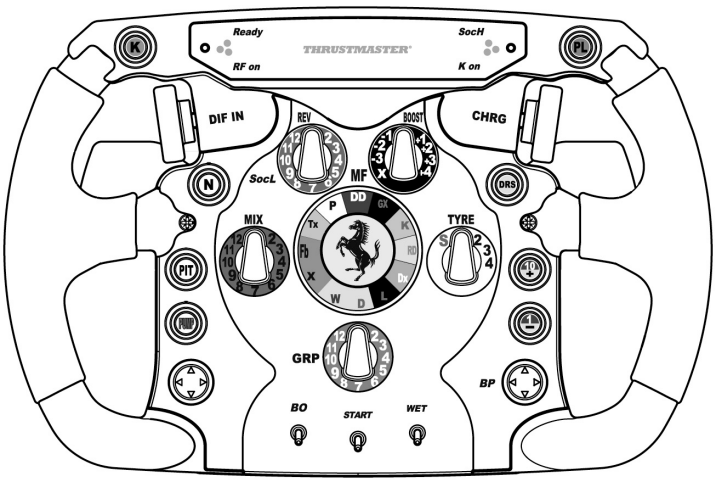
Para los demás países: cumpla las leyes locales sobre reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Referencia del producto: 5075917

www.thrustmaster.com

Ferrari F1 Wheel Add-On

Manual do Utilizador



Antes de instalar o volante FERRARI F1 na base do T500 RS, é fundamental que actualize primeiro o firmware da base com a versão correspondente.

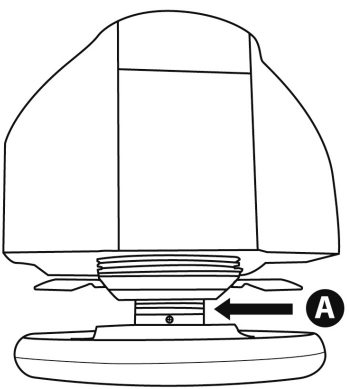
ACTUALIZAR O FIRMWARE DA BASE DO T500 RS

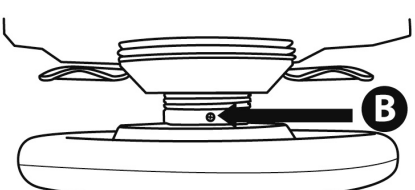
1. Deixe o volante “GT” instalado na respectiva base (e não instale o volante “Ferrari F1” para já).
2. No PC, transfira e instale o "pacote de software" disponível aqui: http://ts.thrustmaster.com (em “Online Support – FAQ/PC/Wheels/Ferrari F1 RS” ou “PS3/Wheels/Ferrari F1 RS”).
3. Efectue a actualização do firmware (o procedimento de actualização encontra-se também disponível em formato PDF na mesma localização no sítio Web, caso pretenda mais informações).

O novo firmware é compatível com os 2 volantes T500 RS diferentes
= volante “GT” + volante “Ferrari F1”

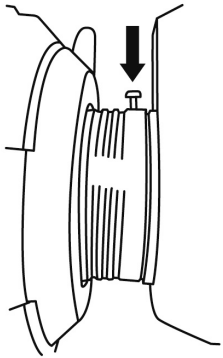
REMOVER O VOLANTE “GT” DA RESPECTIVA BASE

1. Desligue o cabo USB da base antes de efectuar este procedimento.
2. Rode o volante “GT” 180° (visto de frente, o logótipo GT deverá estar virado ao contrário) para aceder ao “parafuso de fixação pequeno ***(B)***” situado no aro do “Thrustmaster Quick Release ***(A)***”.



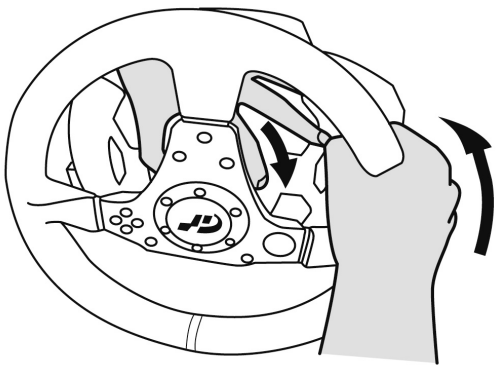


3. Com uma chave de fendas grande de ponta em estrela, comece a desapertar cuidadosamente o "parafuso de fixação pequeno ***(B)***" (sentido anti-horário).

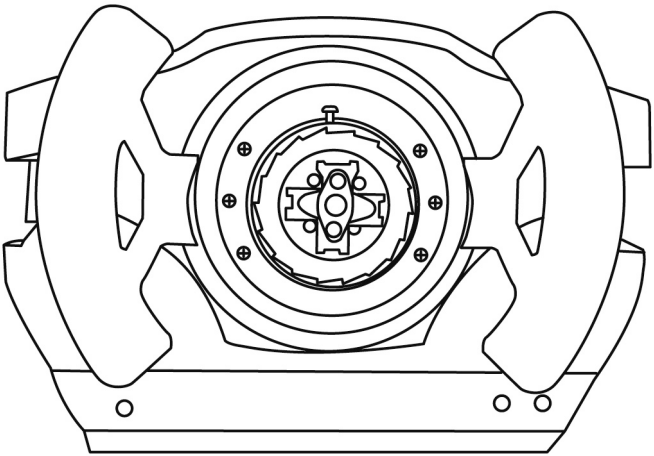


Três voltas são suficientes = Não desaperte completamente este parafuso.

4. Coloque a sua mão esquerda à volta do aro do "Thrustmaster Quick Release ***(A)***" e a mão direita no volante. Para desapertar o volante: rode o aro no sentido horário e ao mesmo tempo rode o volante no sentido anti-horário (pode forçar um pouco, se necessário).

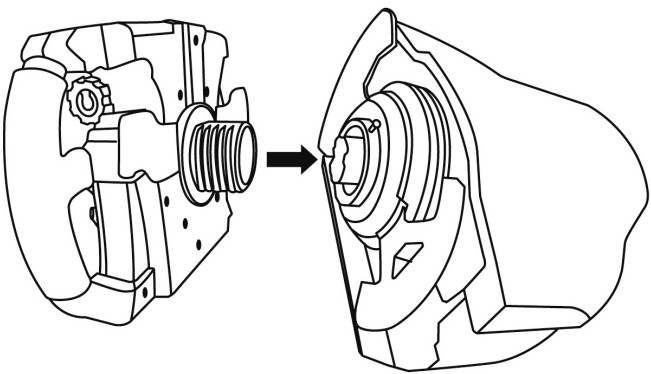


5. Quando tiver terminado, remova simplesmente o volante da base.



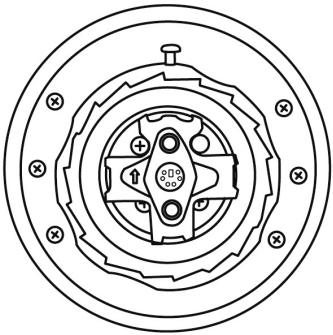
INSTALAR O VOLANTE “FERRARI F1” NA BASE

Efectue o procedimento no sentido inverso para instalar o volante “Ferrari F1”:

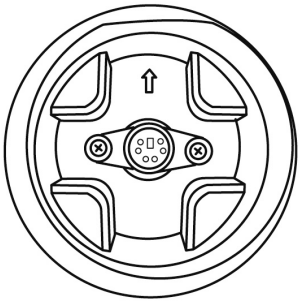


Durante este procedimento, respeite as posições dos conectores, servindo-se das setas para se orientar:

Conector na base
(Seta a apontar para cima)



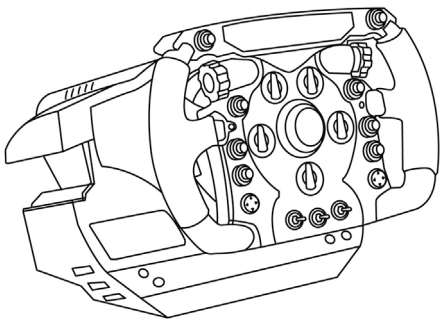
Conector no volante
(Seta a apontar para cima)



Uma vez posicionados os conectores, basta rodar o aro do "Thrustmaster Quick Release ***(A)***" (sentido anti-horário) enquanto prende o volante.
Em seguida, para apertar firmemente o aro (até ao limite), prenda o aro e rode o volante (sentido horário).

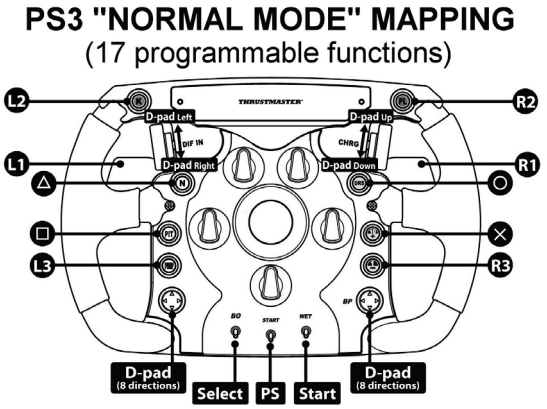
Não force quando reapertar o "parafuso de fixação pequeno *(B)*"
(com uma chave de fendas de ponta em estrela) = pare quando sentir alguma resistência.

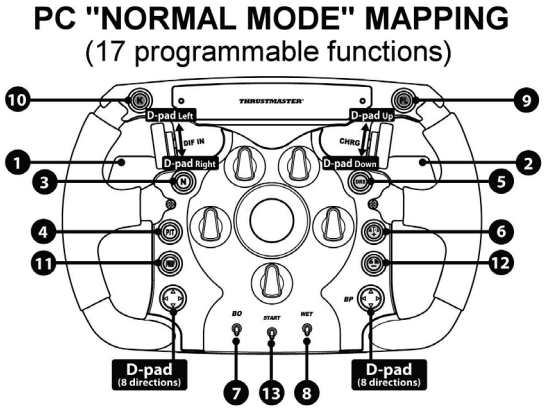
Está pronto para começar a jogar!



MAPEAMENTO EM “MODO NORMAL” NA PS3 / PC

Na PlayStation®3 e no PC, o volante “Ferrari F1” é reconhecido como um volante “T500 RS”.
Este é o “Modo Normal”, com 13 botões de acções no total + D-Pad (aqui os D-Pad, as pás de mudança de velocidades e os botões L3/R3 estão combinados).

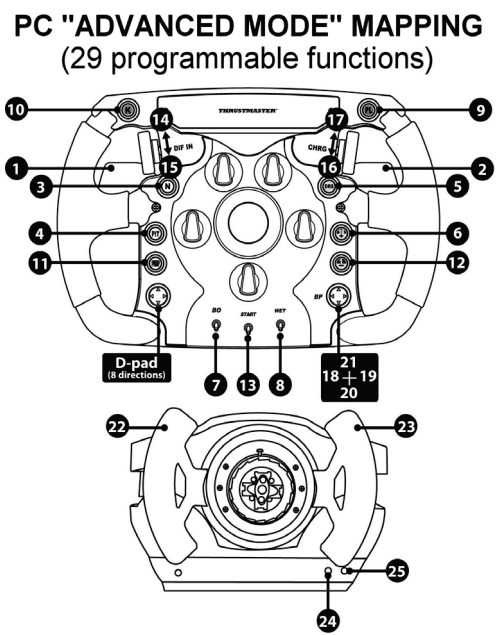




Notas: Os 2 volantes codificadores (= 2 Rotary Encoders) emulam as 4 direcções principais dos D-Pad. Como tal, pode utilizá-los para alterar directamente as definições do seu automóvel durante a corrida (motores, pneus, guarda-lamas, etc.). Para tal, se necessário aceda às opções "Controlos" do jogo e configure-as em conformidade.

MAPEAMENTO EM “MODO AVANÇADO” NO PC

No PC (apenas), o volante pode ser configurado para “Modo Avançado”, com 25 botões de acções no total + 1 D-Pad (aqui os Rotary Encoders, D-Pad, as pás de mudança de velocidades e os botões L3/R3 estão separados).
Para tal: no Painel de Controlo do T500 RS, seleccione a opção “Modo Avançado”.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS E SUGESTÕES

* O meu volante não funciona correctamente:
- Desligue o computador ou a consola, desligue todos os cabos do volante e em seguida volte a ligar os cabos e reinicie o jogo.
- Consulte o manual do utilizador do jogo ou a ajuda online para mais informações.
- Verifique a versão do firmware do volante (visível no PC no Painel de Controlo do T500 RS, depois da instalação do pacote de software).
- Verifique se o seu volante “Ferrari F1” foi correctamente instalado na base do T500 RS.

* Há vários tópicos e sugestões de ajuda (não incluídos neste manual) disponíveis no sítio Web http://ts.thrustmaster.com, em **Technical Support**.

SUPORTE TÉCNICO

Se surgir algum problema com o seu produto, vá até http://ts.thrustmaster.com e clique em **Technical Support.** A partir daqui pode aceder a vários utilitários, como as perguntas mais frequentes (FAQ) ou as versões mais recentes dos controladores e do software, capazes de ajudá-lo a resolver o seu problema. Se o problema se mantiver, contacte o serviço de suporte técnico dos produtos Thrustmaster ("Technical Support"):

Por correio electrónico:

Para tirar partido do suporte técnico por correio electrónico, primeiro tem de se registar online. As informações que fornecer ajudarão os agentes a resolver mais rapidamente o seu problema. Clique em **Registration** no lado esquerdo da página Technical Support e siga as instruções que surgirem no ecrã. Se já tiver feito o seu registo, preencha os campos **Username** e **Password** e clique em **Login**.

GARANTIA

A Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") garante ao consumidor, a nível mundial, que este produto Thrustmaster está isento de defeitos de material e de falhas de fabrico durante um período de dois (2) anos a partir da data de compra original. Se o produto apresentar algum defeito dentro do período da garantia, contacte imediatamente o Suporte Técnico, que lhe indicará o procedimento a seguir. A confirmar-se o defeito, devolva o produto ao respectivo local de compra (ou qualquer outro local indicado pelo Suporte Técnico).

No âmbito do contexto desta garantia, e por decisão do Suporte Técnico, o produto defeituoso do consumidor será reparado ou substituído. Sempre que a lei em vigor o autorizar, a responsabilidade máxima da Guillemot e das suas filiais (incluindo nos danos indirectos) limitar-se-á à reparação ou substituição do produto Thrustmaster. Os direitos legais do consumidor em relação à legislação aplicável à venda de bens de consumo não são afectados por esta garantia.

Esta garantia não se aplicará: (1) se o produto tiver sido modificado, aberto, alterado ou sofrido danos em resultado de uso inadequado ou abusivo, negligência, acidente, desgaste normal ou qualquer outra causa que não esteja relacionada com um defeito de material ou uma falha de fabrico; (2) no caso de incumprimento das instruções fornecidas pelo Suporte Técnico; (3) ao software que não tenha sido publicado pela Guillemot, o qual estará sujeito a uma garantia específica fornecida pela respectiva editora.

DIREITOS DE AUTOR

© 2011 Guillemot Corporation S.A. Todos os direitos reservados. Thrustmaster® é uma marca registada da Guillemot Corporation S.A. PlayStation® é uma marca registada da Sony Computer Entertainment Inc. Microsoft® Windows® é uma marca registada da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países. Todas as outras marcas comerciais e nomes de marcas são por este meio reconhecidas e pertencem aos respectivos proprietários. As ilustrações não são vinculativas. Os conteúdos, os desenhos e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio e podem variar consoante o país. Fabricado na China.

RECOMENDAÇÕES DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Na União Europeia: Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, não o elimine juntamente com os resíduos domésticos normais; em vez disso, deixe-o num ponto de recolha de resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE) para posterior reciclagem.

O símbolo presente no produto, no manual de utilizador ou na caixa confirma-o.

Os materiais podem ser reciclados, dependendo das suas características. Através da reciclagem e de outras formas de processamento de resíduos de equipamento eléctrico e electrónico, pode dar um importante contributo no sentido de ajudar a proteger o ambiente.

Contacte as autoridades locais para saber onde fica o ponto de recolha mais perto da sua área de residência.

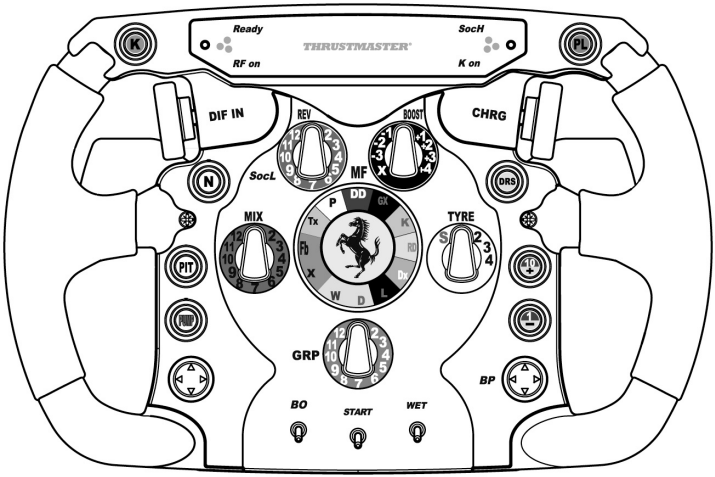
Relativamente a todos os outros países: Respeite a legislação local sobre a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

Referência do produto: 5075917

www.thrustmaster.com

Ferrari F1 Wheel Add-On

Инструкция по эксплуатации



Перед установкой рулевой системы FERRARI F1 на базу T500 RS необходимо сначала обновить прошивку базы до соответствующей версии.

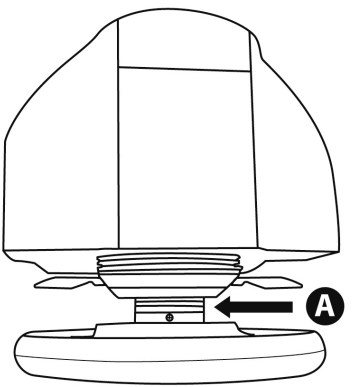
ОБНОВЛЕНИЕ ПРОШИВКИ ДЛЯ БАЗЫ T500 RS

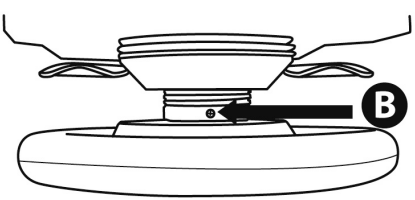
1. Оставьте рулевое колесо «GT» на базе (пока не устанавливайте руль «Ferrari F1»).
2. Загрузите и установите пакет ПО с сайта: http://ts.thrustmaster.com (в разделе «Online Support – FAQ/PC/Wheels/Ferrari F1 RS» или «PS3/Wheels/Ferrari F1 RS»).
3. Выполните обновление прошивки (дополнительные сведения о процедуре обновления содержатся в файле PDF в том же разделе веб-сайта).

Новая прошивка совместима с двумя различными рулевыми колесами T500 RS
= рулевое колесо «GT» + рулевое колесо «Ferrari F1»

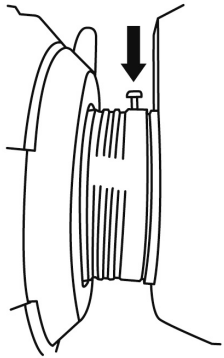
СНЯТИЕ РУЛЕВОГО КОЛЕСА «GT» С БАЗЫ

1. Перед выполнением этой процедуры отсоедините USB-кабель.
2. Поверните рулевое колесо «GT» на 180° (если смотреть спереди, логотип «GT» должен быть перевернут «вверх ногами»), чтобы открылся доступ к малому крепежному винту ***(B)*** на кольце крепежной системы Thrustmaster Quick Release ***(A)***.



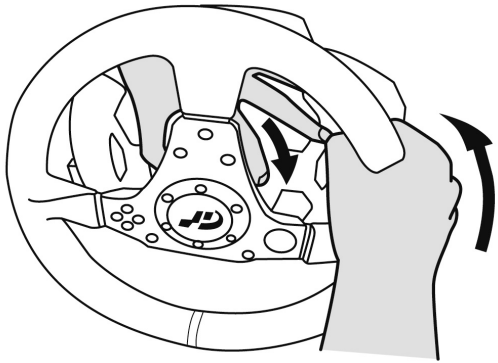


3. С помощью большой крестообразной отвертки аккуратно открутите малый крепежный винт ***(B)*** (против часовой стрелки).

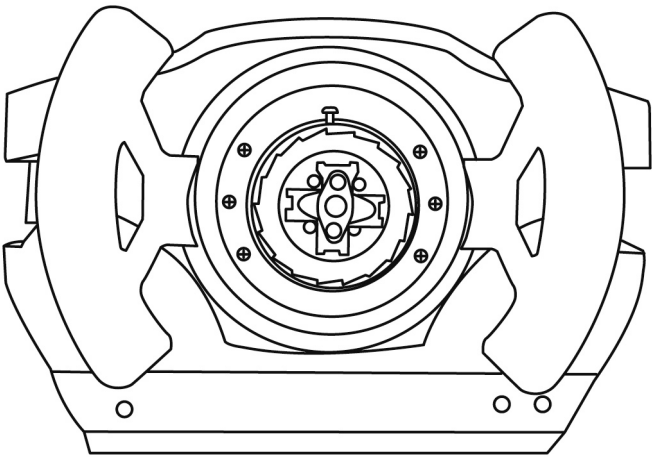


Достаточно трех поворотов = не выкручивайте винт полностью.

4. Обхватите левой рукой кольцо крепежной системы Thrustmaster Quick Release ***(A)***, держа руль правой рукой. Для разблокировки руля поверните кольцо по часовой стрелке, одновременно поворачивая руль против часовой стрелки (при необходимости можно приложить определенное усилие).

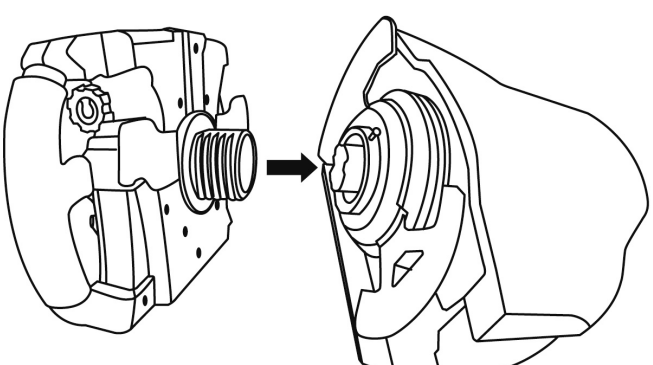


5. После этого просто снимите рулевое колесо с базы.



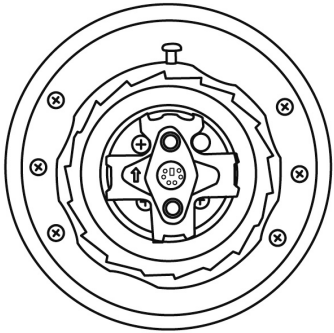
УСТАНОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА «FERRARI F1» НА БАЗУ

Для установки рулевого колеса «Ferrari F1» выполните аналогичные действия в обратном порядке.

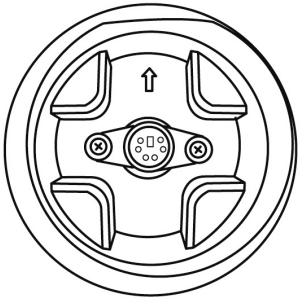


Во время этой процедуры обращайте внимание на расположение разъемов, пользуясь направляющими стрелками.

Разъем на базе
(стрелка вверх)



Разъем на руле
(стрелка вверх)



После корректного позиционирования разъемов просто поверните кольцо крепежной системы Thrustmaster Quick Release ***(A)*** (против часовой стрелки), удерживая на месте руль.
Сильно затяните кольцо (до упора), удерживая его на месте и поворачивая руль (по часовой стрелке).

Не прилагайте усилия при затягивании малого крепежного винта *(B)*
(с помощью крестообразной отвертки) = остановитесь, почувствовав сопротивление.

Теперь все готово для игры!

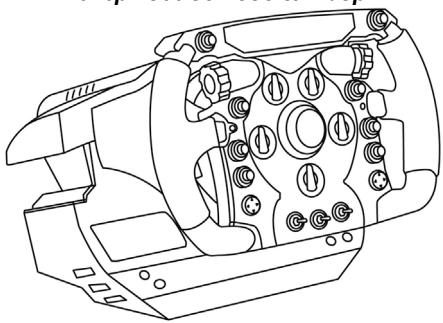
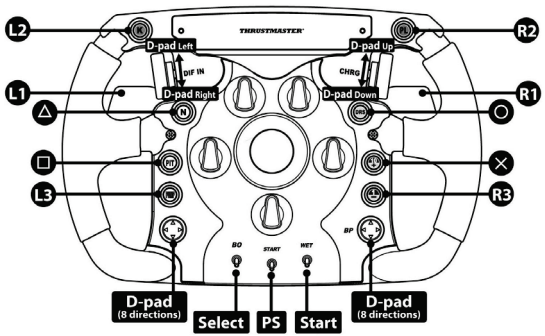


СХЕМА ЭЛЕМЕНТОВ ДЛЯ PS3 / ПК, ОБЫЧНЫЙ РЕЖИМ

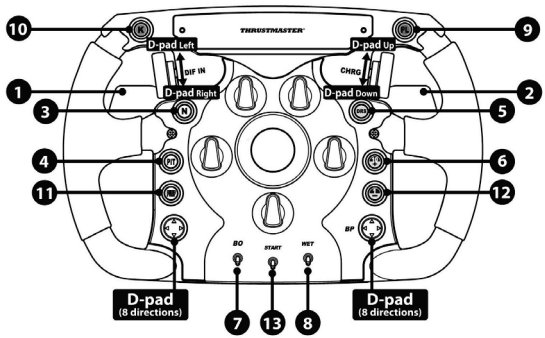
На PlayStation®3 и ПК рулевое колесо «Ferrari F1» будет распознано как рулевое колесо «T500 RS».

Это «обычный режим» с 13 кнопками в общей сложности + D-Pad (здесь панели D-Pad, лепестки-переключатели и кнопки L3/R3 объединены).

PS3 "NORMAL MODE" MAPPING
(17 programmable functions)



PC "NORMAL MODE" MAPPING
(17 programmable functions)

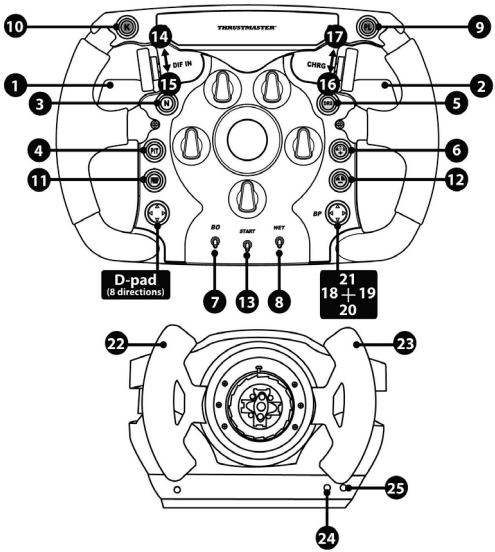


Примечания. 2 колесика (= 2 Rotary Encoders) имитируют 4 основных направления панели D-Pad. Таким образом, с их помощью можно напрямую изменить параметры автомобиля во время гонки (моторы, шины, крыло и пр.). Для управления ими необходимо открыть параметры органов управления в игре и настроить их соответственно.

СХЕМА ЭЛЕМЕНТОВ ДЛЯ ПК, РАСШИРЕННЫЙ РЕЖИМ

На ПК (только) рулевое колесо можно настроить на работу в «расширенном режиме» с 25 кнопками в общей сложности + 1 D-Pad (здесь панели Rotary Encoders, D-Pad, лепестки-переключатели и кнопки L3/R3 разделены).
Для этого на панели управления рулевой системы T500 RS выберите «Расширенный режим».

PC "ADVANCED MODE" MAPPING
(29 programmable functions)



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И СОВЕТЫ

* Рулевое колесо не работает должным образом:
- выключите компьютер или консоль, отключите все кабели от рулевой системы, затем заново кабели и перезапустите игру;
- для получения дополнительных сведений обратитесь к инструкции по эксплуатации или к Интернет-справке;
- проверьте версию прошивки рулевого колеса (на ПК, в панели управления T500 RS, после установки пакета ПО);
- убедитесь, что рулевое колесо «Ferrari F1» правильно установлено на базу T500 RS;

* различные справочные разделы и рекомендации (не представленные в настоящей инструкции) можно найти на веб-сайте http://ts.thrustmaster.com, в разделе **Technical Support**.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

При возникновении проблем, связанных с использованием контроллера, зайдите на веб-сайт http://ts.thrustmaster.com и перейдите по ссылке **Technical Support (техническая поддержка)**. На этой странице есть доступ к различным утилитам (часто задаваемые вопросы (FAQ), самые новые версии драйверов и программного обеспечения) – это может помочь решению проблемы. Если это не помогло, можно связаться со службой технической поддержки Thrustmaster ("Technical Support"):

По электронной почте:

Чтобы отправить запрос в отдел технической поддержки по электронной почте, необходимо зарегистрироваться. Предоставленная информация поможет быстрее решить проблему. Перейдите по ссылке **Registration (регистрация)**, которая находится слева на странице технической поддержки Technical Support и следуйте инструкциям на экране. Если вы уже зарегистрированы, введите **имя пользователя** и **пароль**, затем щелкните **Login (вход)**.

ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

Во всех странах, корпорация Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") дает гарантию на изделия Thrustmaster в том, что эти изделия не имеют дефектов материалов или производства на (2) года от даты покупки. При обнаружении дефекта в течении гарантийного срока немедленно свяжитесь со службой технической поддержки, которая разъяснит последовательность действий. Если дефект подтвердится, изделие необходимо вернуть по месту приобретения (или другое, указанное службой технической поддержки).

Если неисправное изделие попадает под условия гарантии, оно будет либо заменено, либо отремонтировано. При наличии регулирующего законодательства, наибольшая ответственность (включая косвенные убытки) корпорации Guillemot и ее дочерних предприятий ограничена ремонтом или заменой изделия Thrustmaster. Юридические права потребителя в отношении законодательства, применимого к продажам потребительских товаров не влияют на указанные гарантийные обязательства.

Эта гарантия не распространяется: (1) На изделия модифицированные, вскрытые, доработанные или поврежденные в результате неправильного или грубого обращения, неосмотрительности, несчастного случая, нормального износа, или имеющие любой другой дефект, не связанный с качеством материала или изготовления; (2) в случае несоблюдения инструкций, выданных технической поддержкой; (3) на программные продукты, разработанные не Guillemot, распространяется гарантия/ответственность разработчика программ.

АВТОРСКИЕ ПРАВА

© Корпорация 2011 Guillemot Corporation S.A. Все права защищены. Thrustmaster® является зарегистрированной торговой маркой корпорации Guillemot Corporation S.A. PlayStation® является зарегистрированной торговой маркой корпорации Sony Computer Entertainment Inc. Microsoft® Windows® является зарегистрированной торговой маркой корпорации Microsoft Corporation в США и/или других странах. Все остальные товарные знаки и названия брендов являются собственностью соответствующих владельцев. Иллюстрации могут не соответствовать внешнему виду/функциям конкретного изделия. Содержание, конструкция и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления и зависят от страны приобретения. Сделано в Китае.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

В странах ЕС: после окончания срока службы данное изделие следует утилизировать не вместе с бытовым мусором, а в пункте сбора отходов электрического и электронного оборудования.

Данное указание подтверждается соответствующим символом, нанесенным на изделие, руководство пользователя или упаковку.

В зависимости от свойств, материалы могут передаваться в повторную переработку. Повторная переработка отходов электрического и электронного оборудования может внести значительный вклад в сохранение окружающей среды.

Обратитесь в местные органы власти за информацией о ближайшем пункте приема таких отходов.

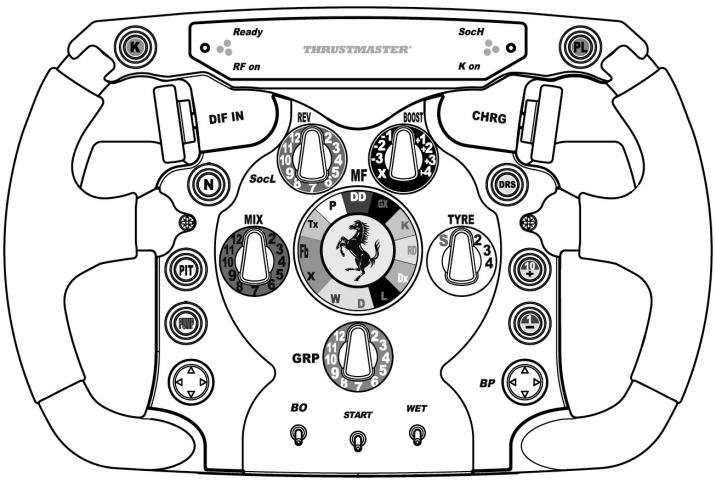
В других странах: в соответствии с местными законами по утилизации электрического и электронного оборудования.

Код изделия: 5075917

www.thrustmaster.com

Ferrari F1 Wheel Add-On

Εγχειρίδιο χρήσης



Πριν εγκαταστήσετε το τιμόνι της FERRARI F1 στη βάση T500 RS, πρέπει πρώτα να ενημερώσετε το υλικολογισμικό της βάσης με την αντίστοιχη έκδοση.

ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΥΛΙΚΟΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ ΓΙΑ ΒΑΣΗ T500 RS

1. Αφήστε το τιμόνι «GT» εγκατεστημένο στη βάση του (και μην εγκαθιστάτε το τιμόνι «Ferrari F1» προς το παρόν).

2. Σε PC, κάντε λήψη και εγκαταστήστε το «πακέτο λογισμικού» που είναι διαθέσιμο εδώ: http://ts.thrustmaster.com (στην ενότητα «Online Support – FAQ/PC/Wheels/Ferrari F1 RS» ή «PS3/Wheels/Ferrari F1 RS»).

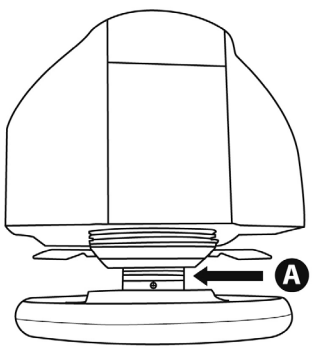
3. Πραγματοποιήστε την ενημέρωση του υλικολογισμικού (Για περισσότερες πληροφορίες, η διαδικασία της ενημέρωσης είναι επίσης διαθέσιμη σε μορφή PDF στην ίδια τοποθεσία στην ιστοσελίδα).

Το νέο υλικολογισμικό είναι συμβατό με 2 διαφορετικά τιμόνια T500 RS
= τιμόνι «GT» + τιμόνι «Ferrari F1»

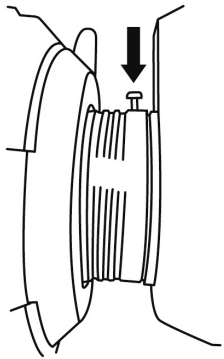
ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΙΜΟΝΙΟΥ «GT» ΑΠΟ ΤΗ ΒΑΣΗ ΤΟΥ

1. Πριν προχωρήσετε σε αυτήν τη διαδικασία, βγάλτε το καλώδιο USB της βάσης από την υποδοχή του.

2. Στρέψτε το τιμόνι «GT» 180° (όπως το βλέπετε από μπροστά, το λογότυπο GT θα πρέπει να είναι ανάποδα), ώστε να αποκτήσετε πρόσβαση στη «μικρή βίδα προσάρτησης ***(B)***» που βρίσκεται στον δακτύλιο του «Thrustmaster Quick Release ***(A)***».

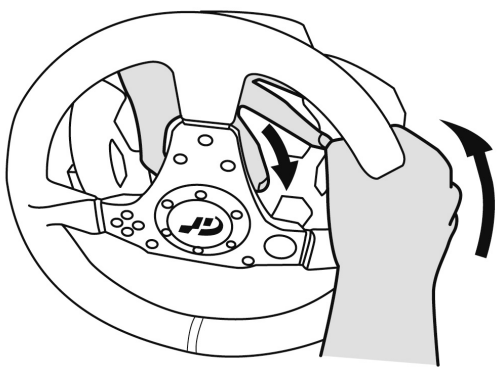


3. Με ένα μεγάλο σταυρωτό κατσαβίδι, αρχίστε να ξεβιδώνετε προσεκτικά τη «μικρή βίδα προσάρτησης ***(B)***» (αριστερόστροφα).

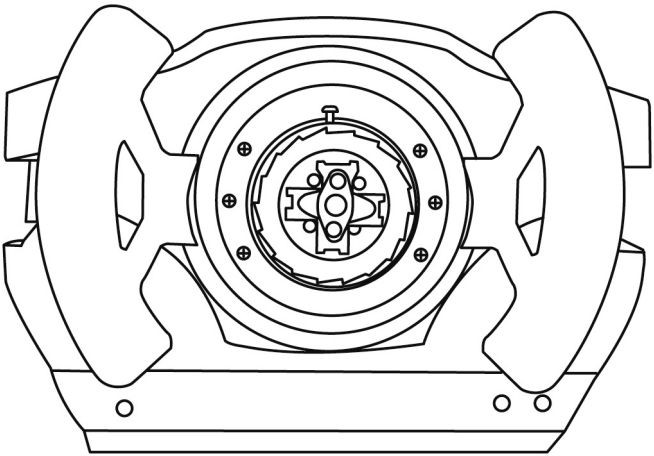


Τρεις περιστροφές είναι αρκετές = Μην ξεβιδώνετε εντελώς αυτήν τη βίδα.

4. Τοποθετήστε το αριστερό σας χέρι γύρω από τον δακτύλιο του «Thrustmaster Quick Release ***(A)***», και το δεξί σας χέρι στο τιμόνι. Για να ξεσφίξετε το τιμόνι: στρέψτε τον δακτύλιο δεξιόστροφα και, ταυτόχρονα, στρέψτε το τιμόνι αριστερόστροφα (μπορείτε να βάλετε λίγη δύναμη, εάν απαιτείται).

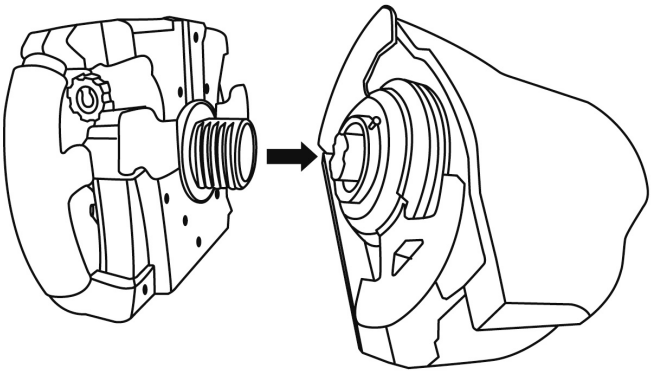


5. Όταν τελειώσετε, απλώς αφαιρέστε το τιμόνι από τη βάση του.



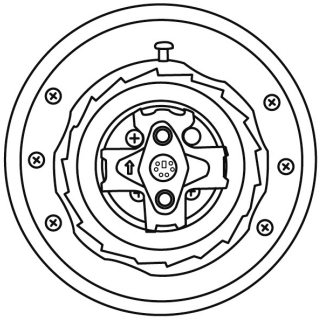
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΙΜΟΝΙΟΥ «FERRARI F1» ΣΤΗ ΒΑΣΗ

Διεξάγετε τη διαδικασία αντίστροφα για να εγκαταστήσετε το τιμόνι «Ferrari F1»:

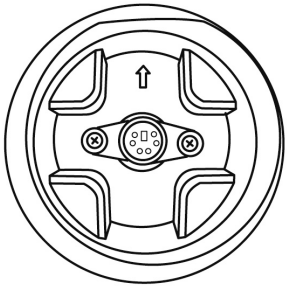


Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, φροντίστε να μην αλλάζετε τις θέσεις των υποδοχών, χρησιμοποιώντας τα βέλη καθοδήγησης:

Σύνδεση στη βάση
(Βέλος με κατεύθυνση προς τα πάνω)



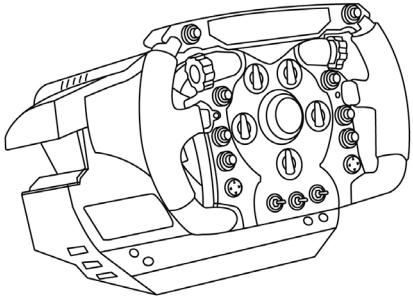
Σύνδεση στο τιμόνι
(Βέλος με κατεύθυνση προς τα πάνω)



Αφού τοποθετήσετε τις υποδοχές στη θέση τους, απλώς στρέψτε τον δακτύλιο του «Thrustmaster Quick Release ***(A)***» (αριστερόστροφα), ενώ κρατάτε το τιμόνι στη θέση του.
Σφίξτε δυνατά τον δακτύλιο (όσο περισσότερο γίνεται) κρατώντας τον στη θέση του και στρέψτε το τιμόνι (δεξιόστροφα).

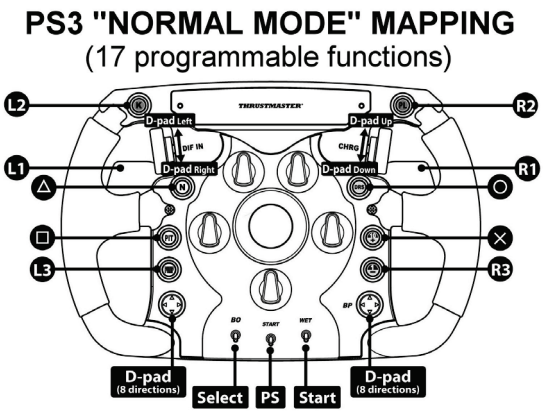
Βεβαιωθείτε ότι δεν βάζετε δύναμη όταν σφίγγετε ξανά τη «μικρή βίδα προσάρτησης *(B)*» (χρησιμοποιώντας ένα σταυρωτό κατσαβίδι) = σταματήστε όταν νιώσετε κάποια αντίσταση.

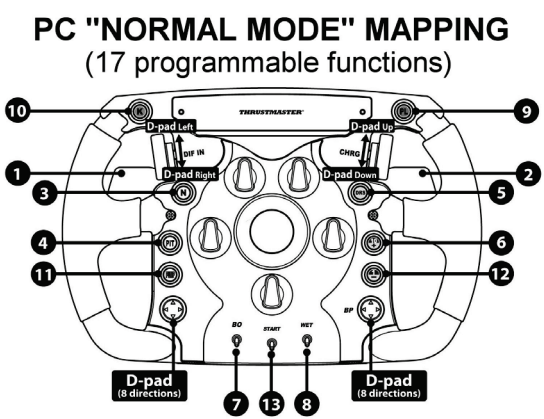
Τώρα είστε έτοιμοι για παιχνίδι!



ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΗΣΗ «ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ» ΣΕ PS3 / PC

Σε PlayStation®3 και σε PC, το «Ferrari F1» αναγνωρίζεται ως τιμόνι «T500 RS».
Αυτή είναι η «Κανονική λειτουργία» με 13 κουμπιά δράσης συνολικά + D-Pad (εδώ οι σταυροί κατευθύνσεων, τα πεντάλ για αλλαγή ταχυτήτων και τα κουμπιά L3/R3 συνδυάζονται).

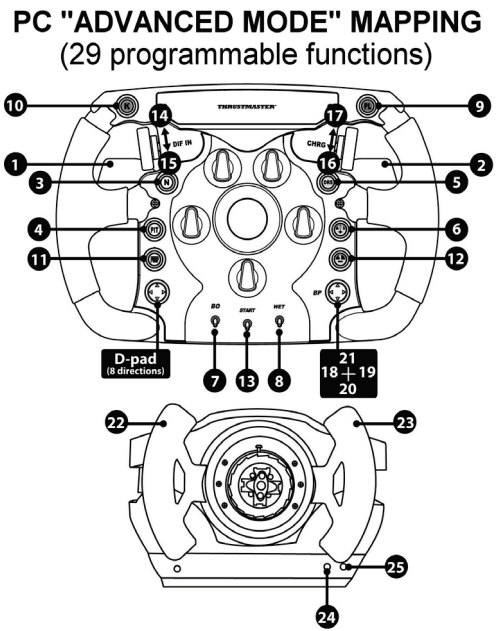




Σημειώσεις: Τα 2 τιμόνια κωδικοποιητή (= 2 Rotary Encoders) λειτουργούν με τρόπο που θυμίζει τους 4 βασικούς σταυρούς κατευθύνσεων. Επομένως, μπορείτε να τα χρησιμοποιήσετε για να αλλάξετε απευθείας τις ρυθμίσεις του αυτοκινήτου σας κατά τη διάρκεια του αγώνα (κινητήρες, ελαστικά, αεροτομή, κ.λπ.). Για να τα χρησιμοποιήσετε, εάν απαιτείται, μεταβείτε στις επιλογές «Χειριστήρια» στο παιχνίδι σας και διαμορφώστε τα αναλόγως.

ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΗΣΗ «ΣΥΝΘΕΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ» ΣΕ PC

Σε PC (μόνο), μπορείτε να διαμορφώσετε το τιμόνι σας σε «Σύνθετη λειτουργία» με 25 κουμπιά δράσης συνολικά + 1 D-Pad (εδώ οι Rotary Encoders, σταυροί κατευθύνσεων, τα πεντάλ για αλλαγή ταχυτήτων και τα κουμπιά L3/R3 είναι χωριστά).
Για να το πετύχετε: στον Πίνακα ελέγχου T500 RS, επιλέξτε «Σύνθετη λειτουργία».



ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

* Το τιμόνι μου δεν λειτουργεί σωστά:
- Απενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας ή την κονσόλα, αποσυνδέστε όλα τα καλώδια του τιμονιού, στη συνέχεια, επανασυνδέστε τα καλώδια και επανεκκινήστε το παιχνίδι σας.
- Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε στο εγχειρίδιο χρήσης του παιχνιδιού σας ή στην online βοήθεια.
- Επαληθεύστε την έκδοση υλικολογισμικού του τιμονιού σας (εμφανίζεται στο PC στον Πίνακα ελέγχου T500 RS, αφού εγκαταστήσετε το πακέτο λογισμικού).
- Επαληθεύστε ότι το τιμόνι «Ferrari F1» έχει εγκατασταθεί σωστά στη βάση T500 RS.

* Υπάρχουν πολλά θέματα για βοήθεια και συμβουλές (δεν περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο) που θα τα βρείτε στην ιστοσελίδα http://ts.thrustmaster.com, στην κατηγορία **Technical Support** (Τεχνική υποστήριξη).

ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Αν αντιμετωπίσετε πρόβλημα με το προϊόν σας, μεταβείτε στον ιστότοπο http://ts.thrustmaster.com και κάντε κλικ στην επιλογή **Technical Support**. Από εκεί μπορείτε να δείτε διάφορες χρήσιμες πληροφορίες (Συχνές ερωτήσεις, τις τελευταίες εκδόσεις οδηγών και λογισμικού) που ενδέχεται να σας βοηθήσουν να λύσετε το πρόβλημα που αντιμετωπίζετε. Αν το πρόβλημα παραμείνει, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης των προϊόντων της Thrustmaster ("Technical Support"):

Με email:

Για να επωφεληθείτε τη δυνατότητα τεχνικής υποστήριξης μέσω email, πρέπει πρώτα να εγγραφείτε online. Οι πληροφορίες που παρέχετε θα βοηθήσουν τους αντιπροσώπους να επιλύσουν το πρόβλημά σας γρηγορότερα. Κάντε κλικ στην επιλογή **Registration** στα αριστερά της σελίδας της Technical Support και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη. Αν έχετε ήδη εγγραφεί, συμπληρώστε τα πεδία **Username** και **Password** και στη συνέχεια, κάντε κλικ στην επιλογή **Login**.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Παγκοσμίως, η Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") εγγυάται στον καταναλωτή ότι το προϊόν της Thrustmaster δεν παρουσιάζει ελάττωμα στο υλικό ούτε κατασκευαστικές ατέλειες για το χρονικό διάστημα των δύο (2) ετών από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση που το προϊόν σας φαίνεται να είναι ελαττωματικό κατά την περίοδο της εγγύησης, επικοινωνήστε αμέσως με την Τεχνική υποστήριξη, η οποία θα υποδείξει τη διαδικασία που θα ακολουθήσετε. Αν το ελάττωμα επιβεβαιωθεί, το προϊόν πρέπει να επιστραφεί στο σημείο αγοράς του (ή σε οποιοδήποτε άλλο σημείο υποδεικνύει η Τεχνική υποστήριξη).

Στα πλαίσια της εγγύησης, το ελαττωματικό προϊόν του καταναλωτή, με επιλογή της Τεχνικής υποστήριξης, είτε θα επισκευαστεί είτε θα αντικατασταθεί. Όπου επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, η πλήρης ευθύνη της Guillemot και των θυγατρικών της (περιλαμβάνονται οι έμμεσες ζημιές) περιορίζεται στην επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος Thrustmaster. Τα νομικά δικαιώματα του καταναλωτή σε σχέση με την ισχύουσα νομοθεσία όσον αφορά την πώληση των καταναλωτικών ειδών δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση.

Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει: (1) αν το προϊόν έχει τροποποιηθεί, ανοιχτεί, μεταποιηθεί ή υποστεί βλάβη ως αποτέλεσμα ακατάλληλης ή κακής χρήσης, αμέλειας, ατυχήματος, φυσιολογικής φθοράς ή οποιαδήποτε άλλης αιτίας που δεν σχετίζεται με ελάττωμα στο υλικό ή κατασκευαστικό ελάττωμα, (2) σε περίπτωση έλλειψης συμμόρφωσης με τις οδηγίες που παρέχονται από την Τεχνική υποστήριξη, (3) για λογισμικό που δεν έχει εκδοθεί από την Guillemot, το εν λόγω λογισμικό υπόκειται σε συγκεκριμένη εγγύηση που παρέχεται από την εταιρεία έκδοσής του.

πνευματικα δικαιωματα

© 2011 Guillemot Corporation S.A. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Η ονομασία Thrustmaster® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Guillemot Corporation S.A. Η ονομασία PlayStation® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Sony Computer Entertainment Inc Η ονομασία Microsoft® Windows® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της Microsoft Corporation στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ή/και σε άλλες χώρες. Όλα τα άλλα εμπορικά σήματα και επωνυμίες αναγνωρίζονται και αποτελούν εμπορικά σήματα των αντίστοιχων κατόχων τους. Οι εικόνες δεν είναι δεσμευτικές. Τα περιεχόμενα, τα σχέδια και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση και μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα. Κατασκευάζεται στην Κίνα.

ΣΥΣΤΑΣΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση: Στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής, το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα τυπικά οικιακά απορρίμματα, αλλά να απορρίπτεται σε σημείο συλλογής απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση.

Το παρόν επιβεβαιώνεται με το σύμβολο που υπάρχει στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία.

Ανάλογα με τα χαρακτηριστικά τους, τα υλικά μπορούν να ανακυκλωθούν. Μέσω της ανακύκλωσης και άλλων μορφών επεξεργασίας απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπορείτε να συμβάλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για το πλησιέστερο σε εσάς σημείο συλλογής.

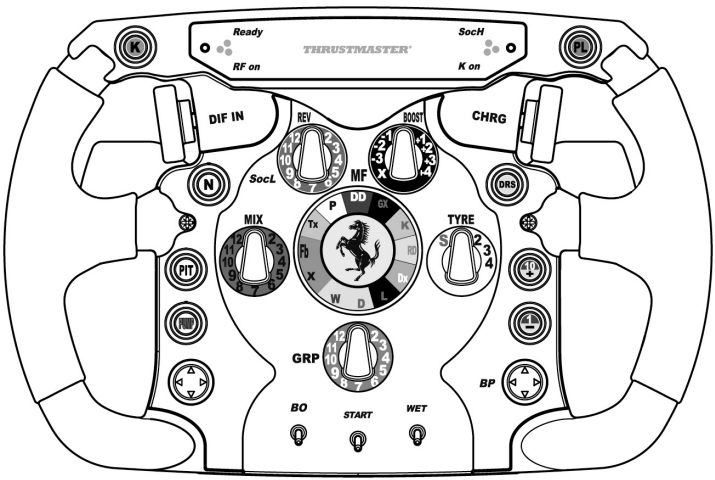
Για όλες τις υπόλοιπες χώρες: Να τηρείτε τους τοπικούς νόμους περί ανακύκλωσης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Αναφορά: 5075917

www.thrustmaster.com

Ferrari F1 Wheel Add-On

Kullanım Kılavuzu



T500 RS tabanına FERRARI F1 direksiyonunu kurmadan önce tabanın yazılımını ilgili sürümle güncellemeniz önemlidir.

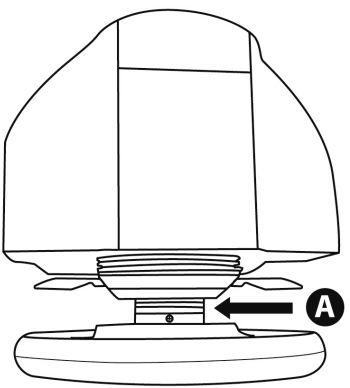
T500 RS TABANINIZIN YAZILIMINI GÜNCELLEME

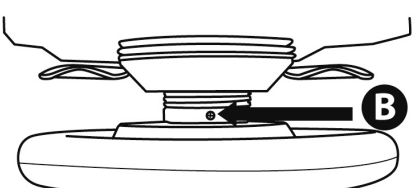
1. "GT" direksiyonunu tabana takılı olarak bırakın (ve şimdilik "Ferrari F1" direksiyonunu takmayın).
2. Bilgisayarda, http://ts.thrustmaster.com ("Online Support – FAQ/PC/Wheels/Ferrari F1 RS" veya "PS3/Wheels/Ferrari F1 RS" bölümünün altında) adresinde bulunan "yazılım paketini" indirin ve yükleyin.
3. Yazılım güncellemesini gerçekleştirin (daha fazla bilgi için web sitesinde aynı konumda güncelleme prosedürü PDF biçiminde bulunabilir).

Yeni yazılım 2 farklı T500 RS direksiyonu ile uyumludur
= "GT" direksiyonu + "Ferrari F1" direksiyonu

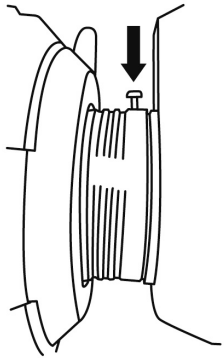
TABANDAN "GT" DİREKSİYONUNU ÇIKARMA

1. Bu prosedürü gerçekleştirmeden önce tabanın USB kablosunu çıkarın.
2. "Thrustmaster Quick Release ***(A)***" halkasının altındaki "küçük bağlantı vidasına ***(B)***" ulaşmak için "GT" direksiyonunu 180° döndürün (önden bakıldığında GT logosu ters görünmelidir).



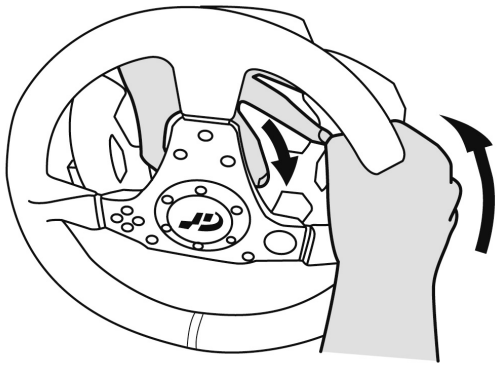


3. Büyük bir yıldız tornavida kullanarak, “küçük bağlantı vidasını ***(B)***” dikkatle döndürmeye başlayın (saat yönünün tersine).

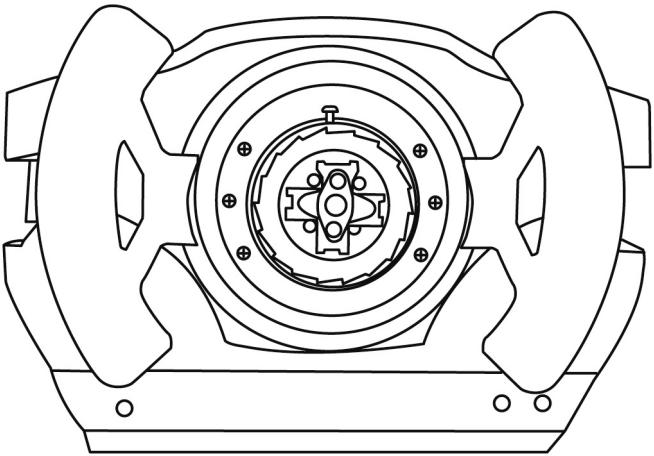


Üç kez döndürmek yeterlidir = Vidayı tamamen çıkarmayın.

4. Sol elinizi “Thrustmaster Quick Release ***(A)***” halkasının etrafına ve sağ elinizi direksiyona yerleştirin. Direksiyonu gevşetmek için aynı anda halkayı saat yönünde ve direksiyonu data yönünün tersine çevirin (gerekirse biraz zorlayabilirsiniz).

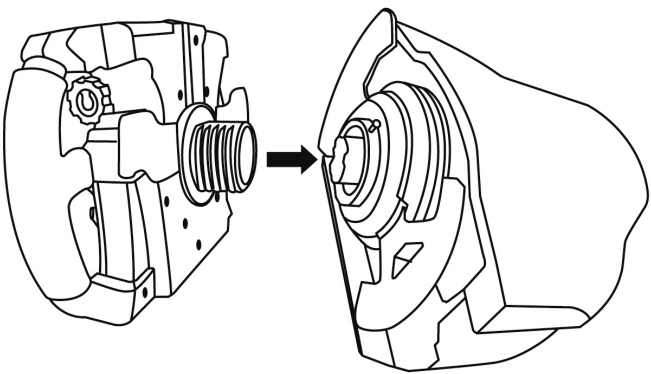


5. Bitirdiğinizde, direksiyonu tabanından ayırın.



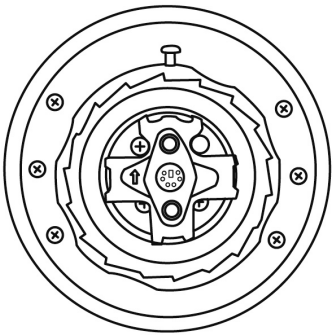
TABANA “FERRARI F1” DİREKSİYONUNU TAKMA

“Ferrari F1” direksiyonunu takmak için prosedürü tersinden gerçekleştirin:

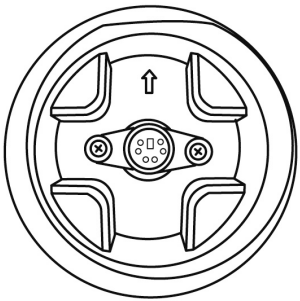


Bu prosedür sırasında, size yol gösteren okları kullanarak bağlantıların konumlarını dikkate alın:

Tabandaki bağlantı
(Ok yukarıyı gösteriyor)



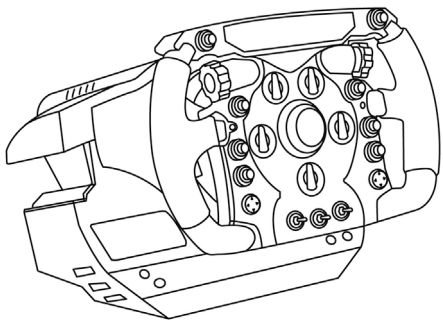
Direksiyondaki bağlantı
(Ok yukarıyı gösteriyor)



Bağlantılar yerine yerleştirildiğinde, direksiyonu yerinde tutarken "Thrustmaster Quick Release ***(A)***" halkasını çevirmeniz (saat yönünün tersine) yeterlidir.
Halkayı yerinde tutarak ve direksiyonu döndürerek (saat yönünde) halkayı iyice sabitleyin (döndüğü yere kadar).

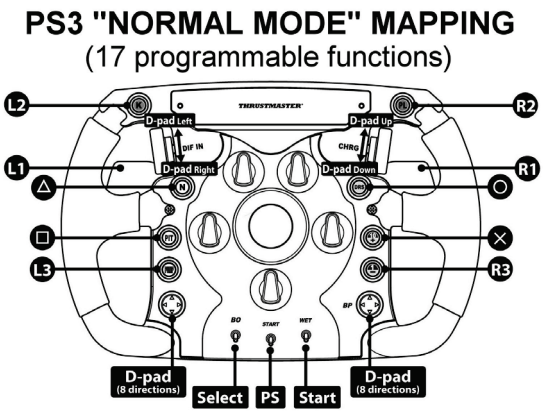
"Küçük bağlantı vidasını *(B)*" yeniden döndürürken zorlamamaya dikkat edin. (yıldız tornavida kullanın) = direnç hissettiğinizde durun.

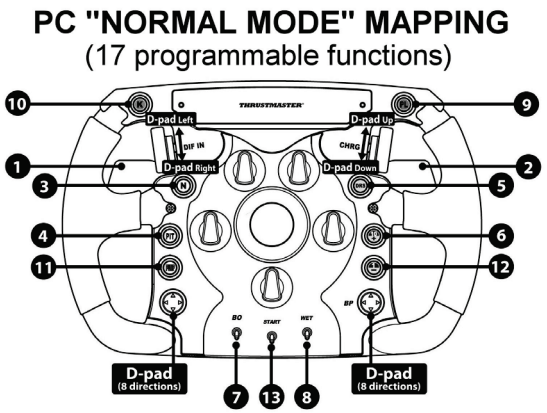
Artık oynamaya hazırsınız!



PS3 / BİLGİSAYAR “NORMAL MOD” HARİTALAMASI

PlayStation®3 ve bilgisayarda, “Ferrari F1” direksiyonu “T500 RS” direksiyonu olarak algılanır.
Bu, toplanda 13 eylem düğmesinin + D-Pad olduğu “Normal Mod”dur (burada D-Pad’ler, çarklı değiştiriciler ve L3/R3 düğmeleri birleştirilmiştir).

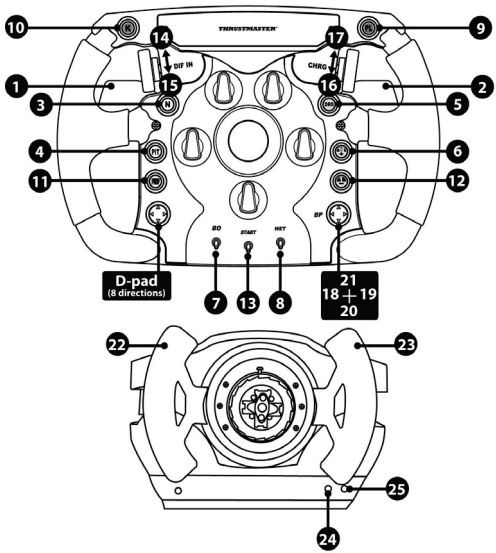




Notlar: 2 kodlayıcı direksiyon (= 2 Rotary Encoders), 4 ana D-Pad yönüne benzer. Bu nedenle, yarış sırasında otomobil ayarlarınızı (motor, tekerlek, kanat, vb.) doğrudan değiştirmenize olanak sağlar. Gerekirse bunları kullanmak için oyununuzun "Kontroller" seçeneğine gidin ve buna göre yapılandırın.

BİLGİSAYAR "GELİŞMİŞ MOD" HARİTALAMASI

Bilgisayarda (yalnızca), direksiyonunuz toplamda 25 eylem düğmesine + 1 D-Pad sahip "Gelişmiş Moda" (burada Rotary Encoders, D-Pad'ler, çarklı değiştiriciler ve L3/R3 düğmeleri ayrıdır) ayarlanabilir.
Bunu yapmak için, T500 RS Kontrol Panelinde, "Gelişmiş Mod" seçeneğini belirtin.



SORUN GİDERME VE İPUÇLARI

* Direksiyonum doğru bir şekilde çalışmıyor:
- Bilgisayarınızı veya konsolunuzu kapatın, direksiyonunuzun tüm kablolarını çıkarın ve ardından kabloları yeniden takıp oyununuzu yeniden başlatın.
- Daha fazla bilgi için oyununuzun kullanım kılavuzuna veya çevrimiçi yardıma başvurabilirsiniz.
- Direksiyonunuzun yazılım sürümünü doğrulayın (yazılım paketi kurulduktan sonra Bilgisayarda T500 RS Kontrol Panelinde gösterilir).
- "Ferrari F1" direksiyonunuzun T500 RS tabanına doğru bir şekilde kurulduğunu doğrulayın.

* Çeşitli yardım konuları ve ipuçları (bu kılavuzda yer almayanlar) http://ts.thrustmaster.com adresinde, **Technical Support** bölümünün altında bulunabilir.

TEKNİK DESTEK

Ürününüzle ilgili bir sorunla karşılaşırsanız, lütfen http://ts.thrustmaster.com adresini ziyaret edin ve **Technical Support**'u tıklayın. Sayfadan, sorununuzu çözmenize yardımcı olacak çeşitli kaynaklara (Sıkça Sorulan Sorular (SSS), sürücü ve yazılımların son sürümleri) erişebilirsiniz. Sorununuz devam ederse, Thrustmaster ürünleri teknik destek hizmeti ("Technical Support") ile iletişime geçebilirsiniz:

E-posta yoluyla:

E-posta yoluyla teknik destek almak için öncelikle çevrimiçi olarak kayıt olmalısınız. Verdiğiniz bilgiler, temsilcilerin sorununuzu daha hızlı bir şekilde çözmesine yardımcı olacaktır. Technical Support sayfasının sol tarafındaki **Registration**'ı tıklayın ve ekrandaki talimatları izleyin. Daha önce kayıt olduysanız, **Username** ve **Password** alanlarını doldurup **Login**'i tıklayın.

GARANTİ BİLGİSİ

Guillemot Corporation S.A. ("Guillemot") dünya çapında müşterilerine, Thrustmaster ürününün alım tarihinden sonraki iki (2) yıl boyunca üründe malzeme ve üretim hatalarının olmayacağını garanti eder. Garanti süresinde ürünün arızalı olduğunun görülmesi durumunda, size izlenmesi gereken prosedürü bildirecek Teknik Destek ile hemen iletişime geçin. Arıza onaylandıysa, ürün alındığı yere (veya Teknik Destek tarafından bildirilen başka bir yere) iade edilmelidir.

Bu garanti çerçevesinde, tüketicinin arızalı ürünü, Teknik Desteğin tercihine göre tamir edilir veya yenisi ile değiştirilir. İlgili yasalar gereğince, Guillemot ve bağlı kuruluşlarının tam yükümlülüğü (dolaylı zararlar için olan yükümlülüğü de dahil olmak üzere) Thrustmaster ürününün tamiri veya yenisiyle değiştirilmesi ile sınırlıdır. Tüketim mallarının satışı ile ilgili yasalar bakımında tüketicinin yasal hakları bu garantiden etkilenmez.

Garanti aşağıdaki durumlarda geçerli değildir: (1)ürünün değiştirilmiş, açılmış, tahrif edilmiş olması veya uygunsuz ya da kötü kullanım, ihmal, kaza, normal aşınma sonucu veya malzeme ya da üretim hatasından kaynaklanmayan başka bir nedenle zarar görmesi durumunda; (2) Teknik Destek tarafından sağlanan talimatlara uyulmaması durumunda; (2) Guillemot tarafından yayınlanmamış ve yayıncısı tarafından özel garanti kapsamındaki yazılımın kullanılması durumunda.

TELİF HAKKI

© 2011 Guillemot Corporation S.A. Tüm hakları saklıdır. Thrustmaster®, Guillemot Corporation S.A. kuruluşunun tescilli ticari markasıdır. PlayStation®, Sony Computer Entertainment Inc.kuruluşunun tescilli ticari markasıdır. Microsoft® Windows® Microsoft Corporation'ın Amerika Birleşik Devletleri'nde ve/veya diğer ülkelerde tescilli ticari markalarıdır. Diğer tüm ticari markalar ve marka adları burada tanınmıştır ve kendi sahiplerinin mülkiyetindedir. Resimler bağlayıcı değildir. İçerik, tasarım ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir ve bir ülkeden başka bir ülkeye değişiklik gösterebilir. Çin'de yapılmıştır.

ÇEVRE KORUMA ÖNERİLERİ

Avrupa Birliği'nde: Cihazın kullanım ömrü sona erdiğinde, standart ev atıkları ile atılmamalı, geri dönüşüm için Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazların toplandığı bir yere bırakılmalıdır.

Bu, ürünün, kullanım kılavuzunun veya paketin üzerinde bulunan sembol ile onaylanmıştır.

Özelliklerine bağlı olarak malzemeler geri dönüştürülebilir. Atık Elektrik ve Elektronik Cihazların geri dönüşümü veya diğer işleme yöntemleri sayesinde çevrenin korunmasına yönelik önemli bir katkıda bulunabilirsiniz Size en yakın toplama merkezleri hakkında bilgi almak için lütfen yerel yetkililerle iletişime geçin.

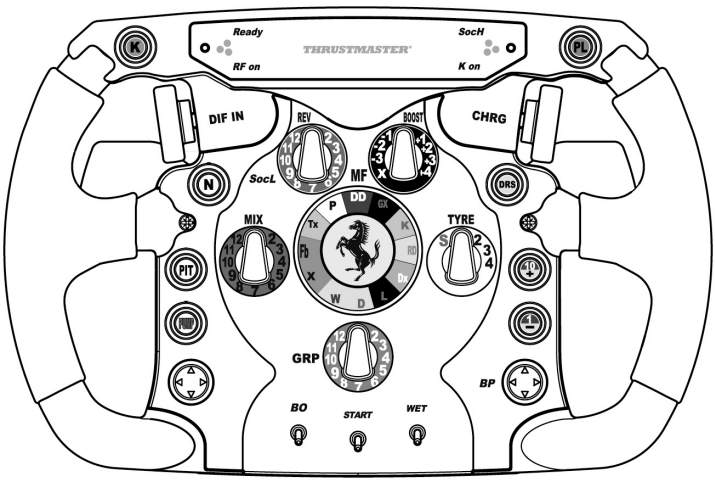
Diğer ülkeler için: Lütfen elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için yerel yasalara uyunuz.

Referans: 5075917

www.thrustmaster.com

Ferrari F1 Wheel Add-On

Instrukcja obsługi



Przed zainstalowaniem kierownicy FERRARI F1 w podstawie T500 RS należy koniecznie zaktualizować oprogramowanie sprzętowe podstawy do odpowiedniej wersji.

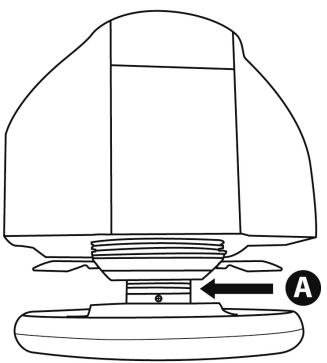
AKTUALIZOWANIE OPROGRAMOWANIA SPRZĘTOWEGO PODSTAWY T500 RS

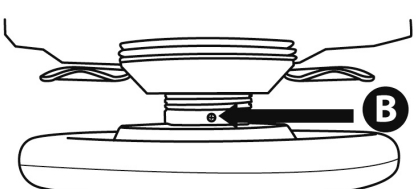
1. Pozostaw kierownicę „GT" w podstawie (nie instaluj na razie kierownicy „Ferrari F1").
2. Na komputerze PC pobierz i zainstaluj pakiet oprogramowania dostępny na tej stronie: http://ts.thrustmaster.com (w sekcji „Online Support — FAQ/PC/Wheels/Ferrari F1 RS" lub „PS3/Wheels/Ferrari F1 RS").
3. Zaktualizuj oprogramowanie sprzętowe (procedura aktualizacji jest opisana bardziej szczegółowo w dokumencie PDF dostępnym na tej samej stronie).

Nowe oprogramowanie sprzętowe jest zgodne z 2 różnymi kierownicami T500 RS: kierownicą „GT" i kierownicą „Ferrari F1".

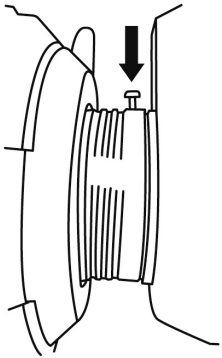
ZDEJMOWANIE KIEROWNICY „GT" Z PODSTAWY

1. Przed wykonaniem tej procedury odłącz kabel USB podstawy.
2. Obróć kierownicę „GT" o 180° (gdy staniesz przodem do kierownicy, logo GT powinno być ustawione dołem do góry), aby uzyskać dostęp do śrubki mocującej ***(B)*** znajdującej się na pierścieniu mechanizmu Thrustmaster Quick Release ***(A)***.



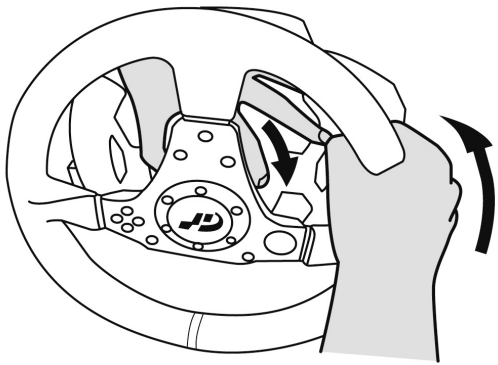


3. Korzystając z dużego śrubokręta krzyżakowego, ostrożnie zacznij odkręcać śrubkę mocującą ***(B)*** (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara).

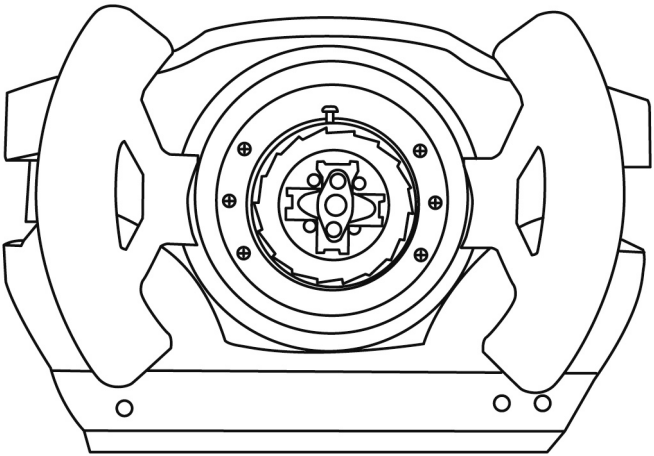


Wystarczą trzy obroty — nie wykręcaj tej śrubki do końca.

4. Obejmij lewą dłonią pierścień mechanizmu Thrustmaster Quick Release ***(A)***, a prawą dłoń połóż na kierownicy. Aby poluzować kierownicę, obróć pierścień zgodnie z ruchem wskazówek zegara, jednocześnie obracając kierownicę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w razie potrzeby możesz użyć trochę siły).

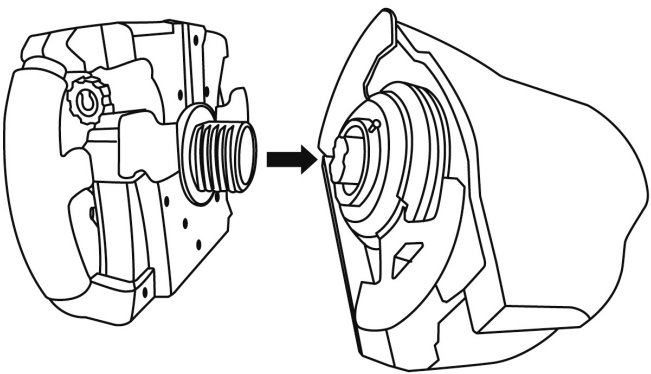


5. Gdy poluzujesz kierownicę, zdejmij ją z podstawy.



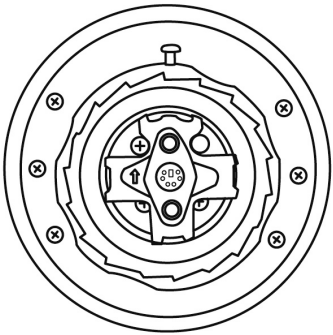
INSTALOWANIE KIEROWNICY „FERRARI F1" W PODSTAWIE

Aby zainstalować kierownicę „Ferrari F1", wykonaj procedurę w odwrotnej kolejności:



Podczas tej procedury zadbaj o prawidłowe ustawienie złączy, kierując się niżej przedstawionymi strzałkami:

Złącze w podstawie
(Strzałka skierowana w górę)

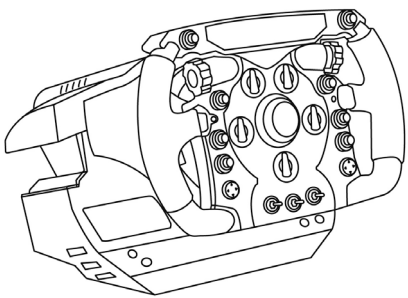


Złącze w kierownicy
(Strzałka skierowana w górę)

Gdy złącza będą ustawione prawidłowo, obróć pierścień mechanizmu Thrustmaster Quick Release ***(A)*** (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara), jednocześnie przytrzymując kierownicę.
Mocno dokręć pierścień (do oporu), przytrzymując go i jednocześnie obracając kierownicę (zgodnie z ruchem wskazówek zegara).

Nie dokręcaj zbyt mocno śrubki mocującej *(B)*
(śrubokrętem krzyżakowym) — przestań, gdy poczujesz opór.

Teraz możesz zacząć grać!

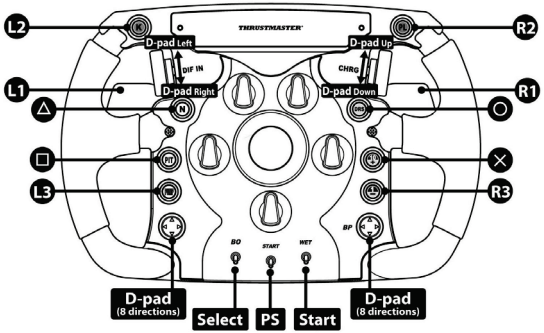


MAPOWANIE DLA KONSOLI PS3/KOMPUTERA PC W TRYBIE NORMALNYM

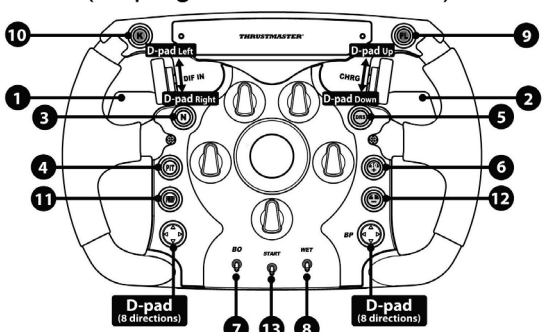
Na konsoli PlayStation®3 i na komputerze PC kierownica „Ferrari F1" jest rozpoznawana jako kierownica „T500 RS".

Jest to tryb normalny, w którym dostępnych jest ogółem 13 przycisków czynności + D-Pad (w tym trybie d-pady, łopatki zmiany biegów i przyciski L3/R3 są połączone).

PS3 "NORMAL MODE" MAPPING
(17 programmable functions)



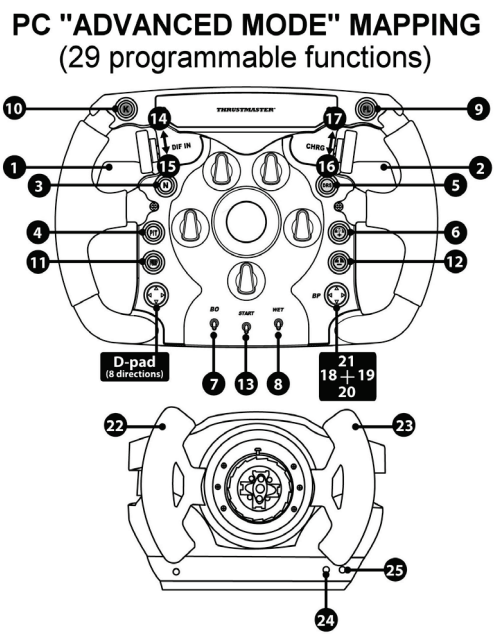
PC "NORMAL MODE" MAPPING
(17 programmable functions)



Uwagi: Dwa pokrętła kodujące (= 2 Rotary Encoders) emulują 4 główne kierunki d-pada. Dlatego mogą być używane do bezpośredniej zmiany ustawień samochodu podczas wyścigu (silnik, opony, skrzydło itp.). Chcąc ich użyć w razie potrzeby, przejdź do opcji sterowania dostępnych w grze i odpowiednio je skonfiguruj.

MAPOWANIE DLA KOMPUTERA PC W TRYBIE ZAAWANSOWANYM

Na komputerze PC (i tylko na nim) kierownicę można przestawić w tryb zaawansowany, w którym dostępnych jest ogółem 25 przycisków czynności + 1 D-Pad (w tym trybie Rotary Encoders, d-pady, łopatki zmiany biegów i przyciski L3/R3 są rozdzielone).
W tym celu w panelu sterowania kierownicy T500 RS wybierz opcję „Advanced Mode (Tryb zaawansowany)".



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I PORADY

* Kierownica nie działa prawidłowo:
—Wyłącz komputer lub konsolę, odłącz wszystkie kable kierownicy, a następnie podłącz kable ponownie i uruchom grę.
—Więcej informacji znajdziesz w instrukcji obsługi gry lub jej pomocy online.
—Sprawdź wersję oprogramowania sprzętowego kierownicy (wyświetlaną na komputerze PC w panelu sterowania kierownicy T500 RS po zainstalowaniu pakietu oprogramowania).
—Sprawdź, czy kierownica „Ferrari F1" jest prawidłowo zainstalowana w podstawie T500 RS.

* Wiele materiałów pomocniczych i wskazówek (niezawartych w tej instrukcji) można znaleźć na stronie internetowej http://ts.thrustmaster.com w sekcji **Technical Support** (Pomoc techniczna).

POMOC TECHNICZNA

W przypadku wystąpienia problemów związanych z produktem wejdź na stronę http://ts.thrustmaster.com i kliknij **Technical Support (Pomoc techniczna)**. Na tej stronie dostępne są różne narzędzia (często zadawane pytania (FAQ), najnowsze wersje sterowników i oprogramowania itp.), które mogą pomóc w rozwiązaniu problemu. Jeśli problem nie ustąpi, możesz skontaktować się z działem pomocy technicznej do produktów Thrustmaster („pomoc techniczna"):

Pocztą e-mail:

Chcąc skorzystać z pomocy technicznej za pośrednictwem poczty e-mail, należy najpierw zarejestrować się online. Podane informacje pomogą konsultantom w szybszym rozwiązaniu problemu. Kliknij **Registration (Rejestracja)** w lewej części strony pomocy technicznej i wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie. Jeśli jesteś już zarejestrowanym użytkownikiem, uzupełnij pola **Username (Nazwa użytkownika)** i **Password (Hasło)**, a następnie kliknij **Login (Zaloguj)**.

INFORMACJE O GWARANCJI

Firma Guillemot Corporation S.A. („Guillemot") udziela klientowi obowiązującej na całym świecie gwarancji, że niniejszy produkt Thrustmaster będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres dwóch (2) lat od pierwotnej daty zakupu. Jeśli w okresie gwarancji wystąpią objawy mogące świadczyć o wadzie produktu, należy niezwłocznie skontaktować się z działem pomocy technicznej, który wskaże dalszy sposób postępowania. W razie potwierdzenia wady produkt należy zwrócić w punkcie zakupu (lub innym miejscu wskazanym przez dział pomocy technicznej).

W ramach niniejszej gwarancji wadliwy produkt zostanie naprawiony lub wymieniony, zgodnie z decyzją działu pomocy technicznej. Jeśli zezwala na to obowiązujące prawo, całkowita odpowiedzialność firmy Guillemot i jej podmiotów zależnych (łącznie z odpowiedzialnością za szkody pośrednie) ogranicza się do naprawy lub wymiany produktu Thrustmaster. Niniejsza gwarancja nie wpływa na prawa klienta wynikające z przepisów dotyczących sprzedaży dóbr konsumenckich.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje: (1) w przypadku, gdy produkt został zmodyfikowany, otwarty, zmieniony albo uszkodzony na skutek nieodpowiedniego lub nadmiernego użytkowania, niedbałości, wypadku, normalnego zużycia lub z innego powodu niezwiązanego z wadą materiałową ani produkcyjną; (2) w razie nieprzestrzegania instrukcji podanych przez dział pomocy technicznej; (3) w odniesieniu do oprogramowania niewydanego przez firmę Guillemot, jako że oprogramowanie to jest objęte szczegółową gwarancją zapewnianą przez jego wydawcę.

Dodatkowe postanowienia gwarancyjne

W USA i Kanadzie niniejsza gwarancja ogranicza się do wewnętrznych mechanizmów i zewnętrznej obudowy produktu. Wszelkie gwarancje domniemane, w tym gwarancje pokupności i przydatności do określonego celu, są ograniczone czasowo do dwóch (2) lat od daty zakupu i podlegają warunkom określonym w niniejszym dokumencie gwarancji. Firma Guillemot Corporation S.A. ani jej firmy stowarzyszone w żadnym wypadku nie odpowiadają za szkody wtórne ani przypadkowe wynikające z naruszenia jakichkolwiek gwarancji wyraźnych lub domniemanych. Niektóre stany/prowincje nie zezwalają na ograniczenie czasu trwania gwarancji domniemanych lub ograniczenie odpowiedzialności za straty przypadkowe/wtórne, więc powyższe ograniczenie może Ciebie nie dotyczyć. Niniejsza gwarancja przyznaje Ci określone prawa, a ponadto mogą przysługiwać Ci inne prawa zależnie od stanu lub prowincji.

PRAWA AUTORSKIE

© 2011 Guillemot Corporation S.A. Wszelkie prawa zastrzeżone. Thrustmaster® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Guillemot Corporation S.A. PlayStation® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Sony Computer Entertainment Inc. Microsoft® Windows® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Microsoft Corporation w USA i/lub innych krajach. Wszystkie inne znaki towarowe i nazwy marek są za takie uznawane i stanowią własność odpowiednich podmiotów. Ilustracje nie są wiążące prawnie. Treść, wzory i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia i mogą różnić się w zależności od kraju. Wyprodukowano w Chinach.

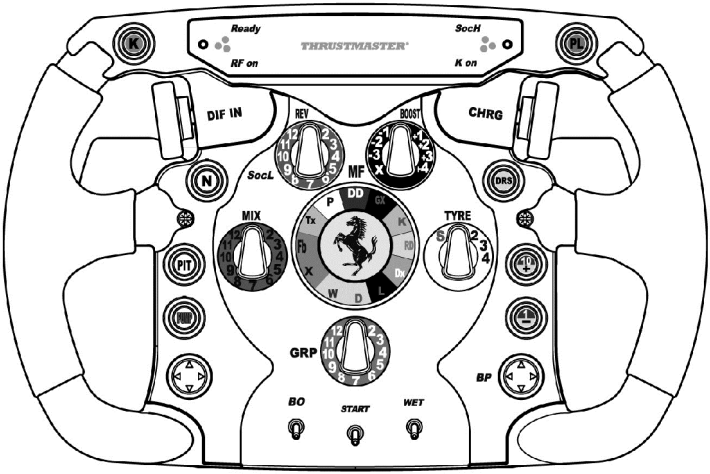
ZALECENIE DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

Na terenie Unii Europejskiej: gdy okres przydatności produktu do eksploatacji dobiegnie końca, produktu nie należy pozbywać się wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego, ale oddać do recyklingu w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Potwierdza to symbol znajdujący się na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.
Zależnie od swoich właściwości materiały zawarte w produkcie mogą nadawać się do recyklingu. Dzięki recyklingowi i innym formom utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych klient może w znacznym stopniu przyczynić się do ochrony środowiska.
Aby uzyskać informacje o najbliższych punktach zbiórki odpadów, należy skontaktować z miejscowymi władzami.
We wszystkich innych krajach: należy przestrzegać miejscowych przepisów dotyczących recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Kod: 5075917
www.thrustmaster.com

Ferrari F1 Wheel Add-On

دليل المستخدم



قبل تثبيت عجلة FERRARI F1 ***على قاعدة*** T500 RS
الخاصة بك، يجب عليك تحديث البرنامج الثابت بالإصدار المناسب أولاً

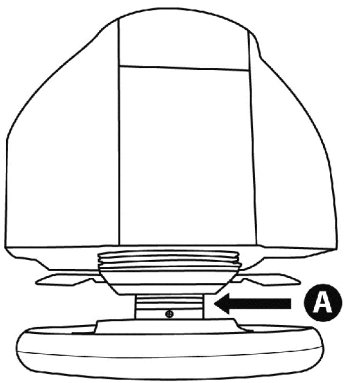
تحديث البرنامج الثابت لقاعدة T500 RS

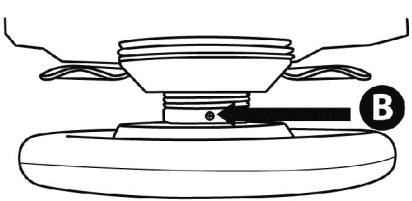
1. اترك عجلة "GT" مثبتة على قاعدتها (ولا تقم بتثبيت عجلة "Ferrari F1" في الوقت الحالي).
2. على الكمبيوتر، قم بتنزيل "حزمة البرامج" المتوفرة من هنا وتثبيتها:http://ts.thrustmaster.com (أسفل "Online Support – FAQ/PC/Wheels/Ferrari F1 RS" أو " PS3/Wheels/Ferrari F1 RS").
3. قم بتحديث البرنامج الثابت (يتوفر إجراء التحديث بتنسيق PDF في نفس المكان على موقع الويب، للحصول على مزيد من المعلومات).

البرنامج الثابت الجديد متوافق مع عجلتي T500 RS مختلفتين
عجلة "GT" + عجلة "Ferrari F1"

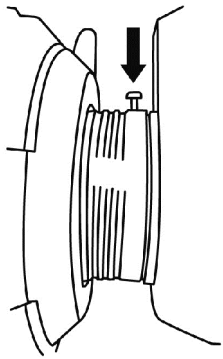
إزالة عجلة "GT" من قاعدتها

1. قم بفصل كابل USB الخاص بالقاعدة قبل القيام بهذا الإجراء.
2. قم بتدوير عجلة "GT" 180 درجة (عند النظر من الأمام، يكون شعار GTمقلوبًا رأسًا على عقب)، حتى يمكن الوصول إلى "لولب المرفق الصغير (***B***)" الموجود على حلقة "Thrustmaster Quick Release (***A***)".



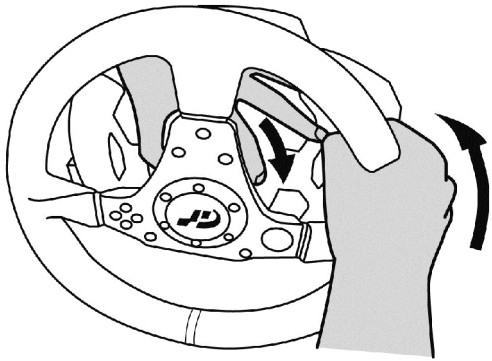


3. باستخدام مفك كبير متصالب الرأس، قم بفك "لولب المرفق الصغير (***B***)" (عكس اتجاه عقارب الساعة).

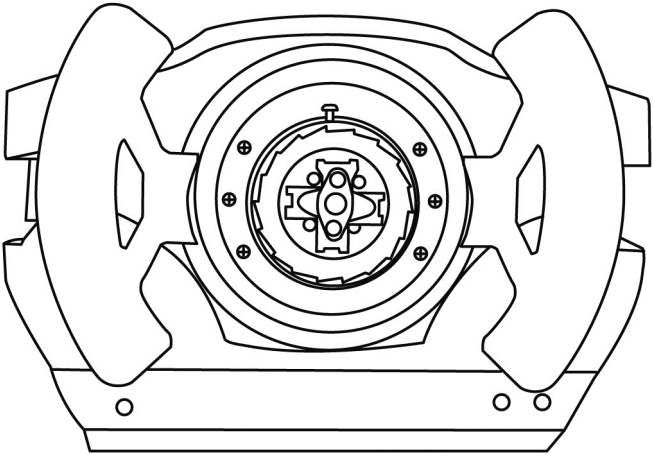


ثلاث لفات كافية = لا تقم بفك هذا اللولب بالكامل

4. ضع يدك اليسرى حول حلقة "Thrustmaster Quick Release (***A***)"، ويدك اليمنى على العجلة. لفك العجلة: لف الحلقة باتجاه عقارب الساعة، وفي نفس الوقت لف العجلة عكس اتجاه عقارب الساعة (يمكنك استخدام القوة قليلاً، إذا لزم الأمر).

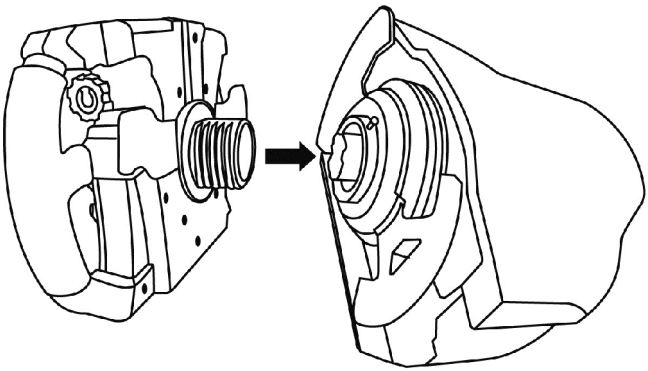


5. عند الانتهاء، قم بإزالة العجلة من قاعدتها بكل بساطة.



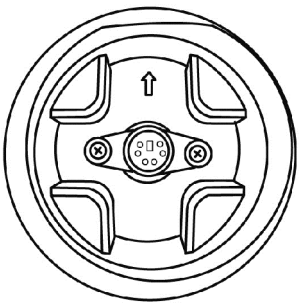
تثبيت عجلة "FERRARI F1" على القاعدة

قم بتنفيذ الإجراء بالعكس لتثبيت عجلة "Ferrari F1":

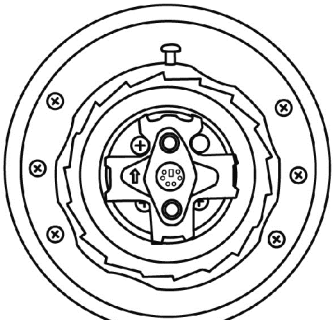


أثناء هذا الإجراء، احرص على ترتيب أماكن الموصلات، باستخدام الأسهم لإرشادك:

موصل على القاعدة
(z ÞÈÙz ãÏHgh ƹƒÙX)



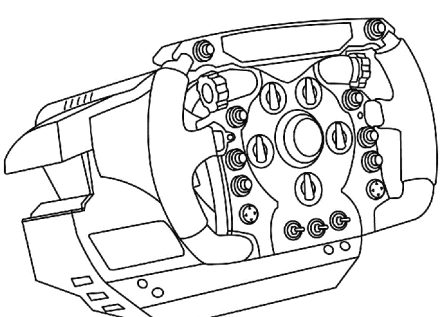
موصل على العجلة
(z ÞÈÙz ãÏHgh ƹƒÙX)



بمجرد وضع الموصلات في مكانها، قم بلف حلقة "***(A)***Thrustmaster Quick Release" (عكس اتجاه عقارب الساعة)، مع وضع العجلة في مكانها.
قم بإحكام الحلقة بشدة (قدر الإمكان) عن طريق وضع الحلقة في مكانها، ولف العجلة (في اتجاه عقارب الساعة).

تأكد من عدم استخدام القوة عند إعادة ربط "لولب المرفق الصغير (*B*)"
(باستخدام مفك متصالب الرأس) = توقف عند الشعور ببعض المقاومة

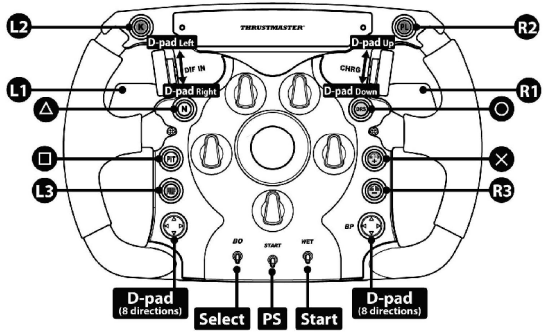
أنت الآن مستعد للعب!



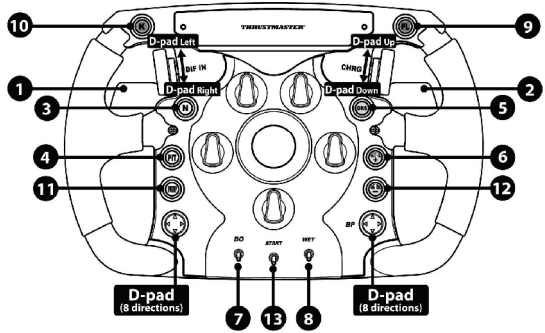
تعيين "الوضع العادي" للكمبيوتر / PS3

على PlayStation®3 وعلى الكمبيوتر، يتم التعرف على عجلة "Ferrari F1" كعجلة "T500 RS".
هذا هو "الوضع العادي"، بإجمالي 13 زر إجراء + D-Pad (حيث تكون لوحات التوجيه ودواسات نقل الحركة وزرا L3/R3 مجمعة).

PS3 "NORMAL MODE" MAPPING
(17 programmable functions)



PC "NORMAL MODE" MAPPING
(17 programmable functions)

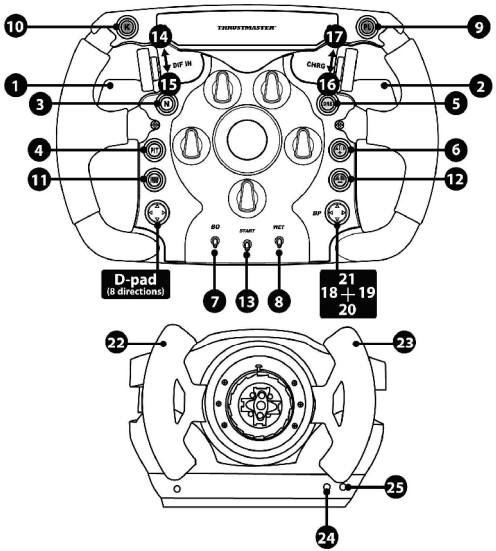


ملاحظات: تحاكي عجلتا الترميز (Rotary Encoders 2 =) الاتجاهات الأربعة الرئيسية للوحة التوجيه. لذا يمكن استخدامهما لتغيير إعدادات سيارتك مباشرةً أثناء السباق (المحركات والإطارات وجناح الثبات وغير ذلك). لاستخدامهما، إذا لزم الأمر، انتقل إلى خيارات "عناصر التحكم" وقم بتكوينهما وفقًا لذلك.

تعيين "الوضع المتقدم" للكمبيوتر

على الكمبيوتر (فقط)، يمكنك تكوين العجلة الخاصة بك إلى "الوضع المتقدم" بإجمالي 25 زر إجراء + 1 D-Pad (حيث Rotary Encoders تكون لوحات التوجيه ودواسات نقل الحركة وزرا L3/R3 منفصلة).
للقيام بذلك: في لوحة تحكم T500 RS، قم بتحديد الخيار "الوضع المتقدم".

PC "ADVANCED MODE" MAPPING
(29 programmable functions)



استكشاف الأخطاء وإصلاحها وتلميحات

* لا تعمل العجلة الخاصة بي بشكل صحيح:
- قم بإيقاف تشغيل الكمبيوتر أو الوحدة الرئيسية، وقم بفصل كافة كابلات العجلة، ثم قم بإعادة توصيل الكابلات وإعادة تشغيل اللعبة.
- - يرجى الرجوع إلى دليل مستخدم اللعبة أو التعليمات عبر الإنترنت للحصول على مزيد من المعلومات.
- تحقق من إصدار البرنامج الثابت للعجلة (يتم عرضه على الكمبيوتر في لوحة تحكم T500 RS، بمجرد تثبيت حزمة البرامج).
- تحقق من تثبيت عجلة "Ferrari F1" بشكل صحيح على قاعدة T500 RS.

* توجد موضوعات تعليمات وتلميحات عديدة (غير مضمنة في هذا الدليل) على موقع ويب http://ts.thrustmaster.com، أسفل **Technical Support**.

* ذراع تبديل السرعة الخاص بي لا يعمل بشكل صحيح، أو يبدو أنه قد تمت معايرته على نحو خاطئ:
- قم بإيقاف تشغيل الكمبيوتر أو الوحدة الرئيسية وافصل ذراع تبديل السرعة ثم أعد توصيله وأعد تشغيل اللعبة.
- في اللعبة، أسفل "خيارات/وحدة التحكم"، حدد التكوين الأكثر ملاءمة أو قم بإعداده.
- راجع دليل مستخدم اللعبة أو التعليمات المتوفرة على الإنترنت للحصول على مزيد من المعلومات.

- تتوفر العديد من موضوعات التعليمات والتلميحات (غير المضمنة في هذا الدليل) على موقع ويب http://ts.thrustmaster.com، أسفل **Technical Support** (الدعم الفني).

الدعم الفني
إذا واجهت مشكلة مع المنتج الخاص بك، فيرجى الانتقال إلى http://ts.thrustmaster.com وتحديد اللغة. فمن هناك ستتمكن من الوصول إلى الأدوات المساعدة المتنوعة (الأسئلة الشائعة، أحدث إصدارات برامج التشغيل والبرامج) التي قد تساعدك في حل مشكلتك. إذا استمرت المشكلة، فيمكنك الاتصال بخدمة الدعم الفني لمنتجات Thrustmaster ("الدعم الفني"):

عن طريق البريد الإلكتروني:
للوصول إلى الدعم الفني الخاص بنا عبر البريد الإلكتروني، يجب أن تقوم أولا بالتسجيل عبر الإنترنت على موقع ويب http://ts.thrustmaster.com/. حيث ستساعد المعلومات التي ستقدمها الفنيين في حل مشكلتك في أسرع وقت ممكن.
انقر فوق **Product Registration** (**تسجيل المنتج**) واتبع التعليمات المعروضة على الشاشة. إذا قمت بتسجيل المنتج بالفعل، فيرجى إدخال معلومات المستخدم في الحقول **Username** (**اسم المستخدم**) و**Password** (**كلمة المرور**) ثم النقر فوق **Login** (**تسجيل الدخول**).

معلومات الضمان

تضمن شركة Guillemot Corporation S.A العالمية ("Guillemot") للمستهلك أن يكون منتج Thrustmaster هذا خاليًا من عيوب المواد وعيوب التصنيع لمدة عامين (2) من تاريخ الشراء الأصلي. وإذا ظهر بالمنتج أي عيوب خلال فترة الضمان، فاتصل على الفور بالدعم الفني، الذي سيرشدك إلى الإجراءات التي ستتبعها. في حالة التأكد من وجود العيب، يجب إعادة المنتج إلى مكان الشراء (أو أي موقع آخر يوجهك إليه الدعم الفني).

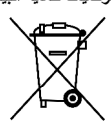
وفي سياق هذا الضمان، سيتم إما إصلاح المنتج المعيب الخاص بالمستهلك أو استبداله، حسب اختيار الدعم الفني. تقتصر كامل مسؤولية شركة Guillemot وفروعها (بما في ذلك الأضرار غير المباشرة) على إصلاح منتج Thrustmaster أو استبداله، متى سُمح بذلك بموجب القانون المعمول به. لا تتأثر الحقوق القانونية للمستهلك والخاصة بالتشريع المطبق على بيع السلع الاستهلاكية بهذا الضمان.

لا يتم تطبيق هذا الضمان: (1) إذا تم تعديل المنتج أو فتحه أو تغييره أو إذا تعرض للتلف نتيجة الاستخدام بشكل سيئ أو غير مناسب أو الإهمال أو حادث أو التآكل الطبيعي أو أي سبب آخر غير مرتبط بوجود عيب في المادة أو عيب في التصنيع؛ (2) في حالة عدم الالتزام بالتعليمات التي يقدمها الدعم الفني (3) على البرامج التي لم تنشرها Guillemot، حيث تخضع هذه البرامج لضمان محدد يقدمه ناشر هذه البرامج.

حقوق النشر

© 2011 Guillemot Corporation S.A. كافة الحقوق محفوظة. Thrustmaster® هي علامة تجارية مسجلة لشركة Guillemot Corporation S.A. و®PlayStation هي علامة تجارية مسجلة لشركة Sony Computer Entertainment Inc. و®Windows Microsoft هي علامة تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة و/أو بلدان أخرى. كافة العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى مملوكة لأصحابها المعنيين. الرسوم التوضيحية غير ملزمة. وتخضع المحتويات والتصميمات والمواصفات للتغيير دون إشعار وقد تختلف من بلد إلى آخر. صنع في الصين.

توصيات حماية البيئة



عند انتهاء العمر التشغيلي لهذا المنتج، يجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية العادية لكن يجب إلقاؤه في نقطة تجميع خاصة بالتخلص من نفايات المعدات الكهربية والإلكترونية لإعادة التدوير.

ويتم التأكيد على هذا من خلال الرمز الموجود على المنتج أو دليل المستخدم أو الغلاف.

يمكن إعادة تدوير المواد بناءً على خصائصها. ومن خلال إعادة التدوير والأشكال الأخرى لمعالجة نفايات المعدات الكهربية والإلكترونية يمكنك المساهمة بشكل كبير في المساعدة في حماية البيئة.

يرجى الاتصال بالسلطات المحلية للحصول على معلومات عن أقرب نقطة تجميع إليك.

مرجع:5075917

www.thrustmaster.com

Guillemot
CORPORATION

Thrustmaster is a division
of the Guillemot Corporation group

© 2011 Guillemot Corporation S.A., rue du Chêne Héleuc, 56910 Carentoir, France (414 196 758 R.C.S. Rennes)

5075917